

ЗВІТ

Про результати акредитаційної експертизи освітньої програми

Заклад вищої освіти	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Освітня програма	28124 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Цей звіт складений за наслідками акредитаційної експертизи згаданої вище освітньої програми, що проводилася Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти.

Звіт є результатом роботи експертної групи. Його основним призначенням є систематизація отриманої інформації, її аналіз та безпосереднє оцінювання якості освітньої програми. Звіт призначений як безпосередньо для закладу вищої освіти, так і для широкої громадськості. Він є публічним документом та буде оприлюднений на сайтах Національного агентства і закладу вищої освіти. Він також є підставою для прийняття подальших рішень галузевою експертною радою та Національним агентством.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID - ідентифікатор

ВСП - відокремлений структурний підрозділ

ЄДЕБО - Єдина державна електронна база з питань освіти

ЄКТС - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

ЗВО - заклад вищої освіти

ОП - освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про освітню програму

Назва ЗВО	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Назва ВСП ЗВО	не застосовується
ID освітньої програми в ЄДЕБО	28124
Назва ОП	Новогрецька філологія та переклад і англійська мова
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.081 новогрецька мова і література (переклад включно)
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

2. Відомості про склад експертної групи та акредитаційну експертизу

Склад експертної групи	Болотнікова Алла Петрівна, Каліберда Оксана Олександрівна, Райлянова Вікторія Едуардівна, Городиловська Марія Тарасівна, Воробець Олексій Дмитрович (керівник)
Залучений представник роботодавців	не застосовується
Дати візиту до ЗВО	15.02.2024 р. – 17.02.2024 р.

3. Посилання на документи, які підлягають оприлюдненню закладом вищої освіти на своєму вебсайті

Відомості про самооцінювання ОП	https://knu.ua/pdfs/official/accreditation/035/2023-2024/28124-modern-greek-philology-and-translation-and-english-language.pdf
Програма візиту експертної групи	https://knu.ua/pdfs/official/accreditation/035/2023-2024/28124-Program-of-expert-visits.pdf

4. Інформація про наявність у звіті інформації з обмеженим доступом

Звіт не містить інформацію з обмеженим доступом

I. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації з підстав, не пов'язаних із відповідністю критеріям оцінювання якості освітньої програми:

відсутні

II. Резюме

Загальні враження про ОП, найголовніші висновки щодо відповідності Критеріям

Під час акредитаційної експертизи ОП «Новогрецька філологія та переклад і англійська мова» за першим рівнем вищої освіти у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка експертна група пересвідчилася, що підстав для схвалення рішення про відмову в акредитації ОП немає. Експертна група з'ясувала, що зміст освітньої програми та її реалізація відповідають критеріям акредитації. Наявні усі нормативно-правові документи, необхідні для здійснення освітньої діяльності. Освітня програма має чітку структуру, її обсяг відповідає вимогам чинного законодавства щодо навчального навантаження студентів та орієнтована на ринок праці. Цілі ОП співзвучні з місією та стратегією розвитку КНУ імені Тараса Шевченка, Програмою розвитку Навчально-наукового інституту філології. ОП «Новогрецька філологія та переклад і англійська мова» комплексно поєднує навчання і дослідження в умовах змішаної (онлайн/ офлайн) форми організації освітнього процесу із використанням широкого потенціалу сучасних інформаційних ресурсів. Спостерігаємо добір сучасних форм, методів, прийомів і технологій навчання, що сприяє розвитку креативності й критичного мислення здобувачів вищої освіти та уможливорює досягнення цілей і програмних результатів навчання. Освітнє середовище є безпечним для життя і здоров'я усіх учасників освітнього процесу. Виявлені недоліки (слабкі сторони) можуть бути усунені найближчим часом. Рекомендації щодо їх усунення є напрямками подальшої роботи усіх учасників освітнього процесу над удосконаленням ОП. Різномасштабний аналіз відомостей про самооцінювання ОП, огляд веб-сайту ЗВО, підсумки зустрічей із відповідними фокус-групами дають можливість ЕГ встановити рівень відповідності «В» по кожному критерію.

Підсумок сильних сторін програми та позитивних практик

Сильні сторони ОП «Новогрецька філологія та переклад і англійська мова»: 1. Урахування регіонального контексту із покликанням на євроінтеграційні процеси, що відбуваються в Україні, під час розроблення ОП, її орієнтованість на підготовку полоністів зі знаннями англійської та литовської мов для задоволення актуального попиту ринку праці. 2. Розроблення та реалізація ОП відбувається у тісній співпраці стейкхолдерів. 3. Ґрунтовна підготовка з новогрецької та англійської мов у поєднанні з вибірковими блоками лінгвістичного або перекладацького спрямування із вивченням третьої іноземної мови (іспанська/французька), що дозволяє здобувачам бути конкурентоздатними, популярними на ринку праці. 4. Ініціативність НПП за цією ОП в обговоренні та формулюванні правил визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності та у неформальній освіті. 5. Використання в навчальному процесі досвіду, отриманого в результаті стажування або підвищення кваліфікації НПП, що є свідченням, що результати науково-дослідної діяльності НПП активно впроваджуються в освітній процес. 6. У ЗВО функціонує доступна, чітка й прозора для всіх учасників освітнього процесу нормативна база, що регламентує форми контрольних заходів, критерії оцінювання, форми атестації. 7. Активна інтеграція ОП в європейський освітній простір завдяки потужній співпраці з університетами Греції та Кіпру через програми підвищення кваліфікації та стажування для НПП, а також програми академічної мобільності для здобувачів, різноспрямована співпраця з організаціями-представництвами грецької культури в Україні. 8. Успішне функціонування Центру елліністичних студій та грецької культури (очолює А. Савенко). 9. Налагоджена якісна комунікація з роботодавцями; гарант та проектна група відкриті до обговорення ОП та враховують пропозиції/зауваження роботодавців на практиці.

Підсумок слабких сторін програми та рекомендації з її удосконалення

Слабкі сторони та рекомендації ОП «Новогрецька філологія та переклад і англійська мова»: 1. Включити до складу робочої групи ОП здобувача вищої освіти під час наступного оновлення ОП. 2. У змісті ОП зазначено, що тривалість навчання становить 4 роки, а в навчальному плані – 3 роки 10 місяців. Рекомендація: Впродовж 2024-2025 н. р. виправити в ОП термін навчання на 3 роки 10 місяців. 3. ОП не структурована за роками та семестрами навчання, що не дає уявлення про послідовність вивчення дисциплін. Рекомендація: Впродовж 2024-2025 н. р. внести в зміст ОП інформацію щодо розподілу дисциплін за роками та семестрами. 4. В ОП спостерігається нерівномірність розподілу кредитів між семестрами, що призводить до потенційно призводить до перенавантаження за кількістю дисциплін та звітностей в семестр. Рекомендація: Впродовж 2024-2025 н. р. вирівняти розподіл кредитів за семестрами в навчальному плані, кількість дисциплін та звітностей. 5. Попри належний рівень поєднання навчання і досліджень на рівні ОК, досвіду, здобутого науково-педагогічними працівниками під час міжнародних стажувань, РПНД не містять актуальних покликань на дотичні до змісту дисципліни праці викладачів, опубліковані в періодичних виданнях, тому рекомендуємо надати покликання в РПНД на наукові статті викладачів, дотичні до змісту ОК. 6. У РПНД відповідних ОК прописати, яка відповідальність настає за порушення академічної доброчесності до початку наступного навчального року. 7. ЕГ рекомендує ЗВО звернути увагу на необхідність заохочення окремих науково-педагогічних працівників до публікацій у провідних закордонних та українських фахових виданнях, безпосередньо пов'язаних зі специфікою та змістовим наповненням нормативних ОК, викладання яких вони забезпечують. На думку ЕГ цей недолік можливо усунути протягом 2024/2025 навчального року. 8. Інституційний репозитарій (електронний архів) у рубриці Навчально-науковий інститут філології (кафедра загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики) не наповнений належним чином. Рекомендація: здійснити наповнення Інституційного репозитарію файлами наукового, освітнього та методичного призначення, створених працівниками, докторантами, аспірантами та студентами КНУ імені Тараса Шевченка до початку I семестру 2024-2025 н.р. 9. Запрошувати роботодавців до “живого спілкування” зі здобувачами шляхом організації

лекцій/воркшопів/семінарів тощо з метою набуття здобувачами додаткових вмінь та навичок, необхідних для успішного працевлаштування у майбутньому.

III. Аналіз

У цьому розділі експертна група описує встановлені під час акредитаційної експертизи фактичні обставини, аналізує та оцінює їх, а також надає свої рекомендації щодо удосконалення ОП та діяльності за нею за окремими критеріями.

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми:

1. Освітня програма має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти.

Мета і цілі освітньої програми 035.081 «Новогорецька філологія та переклад і англійська мова» полягають у підготовці філологів-неоелліністів, що володіють новогорецькою та англійською мовами в межах, достатніх для вільного спілкування на загальні теми та посиленої участі в фаховому спілкуванні, спеціалістів з міжкультурної комунікації з володінням базовими знаннями грецькомовної та англомовної лінгвокультур, знавців новогорецької літератури, перекладачів з новогорецької мови, враховуючи узгодження зі Стандартом вищої освіти України зі спеціальності 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Визначені цілі освітньої програми відповідають місії та стратегії КНУ імені Тараса Шевченка, оскільки Стратегічним планом розвитку Університету на період 2018-2025 р. (наказ ректора №166-32 від 14 грудня 2022 р.) визначено: формування системи забезпечення якості освітньої діяльності та вищої освіти (внутрішньої системи забезпечення якості освіти) в Університеті; врахування потреб ринку праці при провадженні освітньої діяльності; формування контингенту студентів, які мають необхідні здібності та мотивацію для здобуття вищої освіти в Університеті; навчання упродовж життя (<https://cutt.ly/2wNfcNIN>). Також прослідковуємо відповідність із Програмою розвитку ННІФ на період 2020-2025 р.: формування освітнього середовища, націленого на підтримку співпраці викладачів і студентів; постійний моніторинг стану виконання завдань і досягнення цілей (<https://cutt.ly/YwNfnWG5>), що свідчить про стабільний і перспективний процес розвитку ЗВО. Доцільно зазначити, що освітній фокус ОП спрямований на формування теоретичної бази та практичних умінь і навичок, необхідних для породження або аналізу грецькомовного тексту, комунікації за допомогою третьої мови, досліджень грецького лінгвокультурного простору, двостороннього письмового та усного перекладу (новогорецька – українська), роботи з оригінальними тестами новогорецької літератури, зокрема, їхнього літературознавчого аналізу. Також унікальність ОП полягає у можливості фахового опанування новогорецькою мовою та літературою, вивченні новогорецької лінгвокультури та скеруванні цих знань на практику перекладу, удосконаленні знань з англійської мови, про що неодноразово зазначали учасники різних фокус-груп під час онлайн-зустрічей. Здобувачі вищої освіти мають можливість працевлаштування в науковій, літературно-видавничій та освітній галузях; у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-агенціях; у туристичних компаніях; у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, бібліотеках, мистецьких і культурних центрах тощо. Освітня програма забезпечує можливість продовження освіти: за програмою другого циклу FQ-EHEA, 7 рівня EQF-LLL та 7 рівня НРК України; можливість підвищувати кваліфікацію та отримання другої вищої або додаткової післядипломної освіти.

2. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін.

ЕГ встановила, що цілі ОП та ПРН визначаються з урахуванням позицій та потреб зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів: роботодавців, представників академічної спільноти, здобувачів вищої освіти ОП і НПП. Так, І.С. Чакал (доцент кафедри румунської та класичної філології Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича) надала позитивні відгуки щодо функціонування ОП 2020 р. (<https://cutt.ly/awNcaWgH>): вдало поєднує обов'язкові та вибіркові компоненти, що сприяють оволодінню здобувачами необхідними загальними та фаховими компетенціями та ін. На актуальності ОП акцентує увагу Пантеліс Бумбурас (голова БО «Фонд Бумбураса»), зазначаючи 2020 р. (<https://cutt.ly/KwNcfQ6K>), що необхідно підкреслити перекладацький блок ОП, адже підготовка фахівців, здатних здійснювати комунікацію малими європейськими мовами, є дуже важливою для зміцнення зв'язків у сфері бізнесу та вихід України на європейські ринки. Так, Т.В. Любченко (доцент кафедри романської і новогорецької філології та перекладу Київського національного лінгвістичного університету) відзначає такі позитивні практики 2020 р. (<https://cutt.ly/AwNchmiz>): студентоорієнтоване навчання з різними формами його організації (лекції, семінари, практичні заняття, індивідуальні заняття, самостійна робота, консультації та ін.). Як зазначається у відомостях про самооцінювання ОП, обговорено на зустрічах із відповідними фокус-групами (зустріч 1, зустріч 2в, зустріч 5), що проєктна група при формулюванні ПРН ОП враховувала пропозиції представників Благодійної організації «Фонд Бумбураса» (голова П. Бумбурас) та Одеської філії Фонду грецької культури (директор С. Парадісопулос), що на засіданні кафедри загального мовознавства, класичної філології та

неоелліністики (<https://philology.knu.ua/struktura-if/kafedry/kafedra-zahalnoho-movoznavstva/>) наголошували на необхідності розвивати лінгвокультурне спрямування програми і посилити її міждисциплінарними компонентами історичного характеру. Так, під час зустрічі зв здобувачі зазначили, що мали пропозиції для удосконалення навчального процесу за ОП та мали змогу долучитись до засідання кафедри, де могли висловити свою думку щодо викладання на ОП. Також на сайті ННІФ представлена рубрика Відгуки випускників (<https://cutt.ly/ewNblmc2>), зокрема: Михайлова Д. відзначає можливість працювати за фахом – у консульському відділі Посольства Греції; Миронова К. акцентує увагу на численних навчальних стипендіальних програмах в Греції, оскільки брала участь у Літній школі грецької мови, історії та культури в Салоніках; Сніжковська Л. виокремлює можливість практикувати та вдосконалювати мову на інтернаціональних курсах безпосередньо серед носіїв мови в Греції та ін. ЕГ констатує, що, незважаючи на активну участь здобувачів освіти в перегляді ОП, представників саме цієї групи стейкхолдерів не включено до робочої групи ОП.

3. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм.

Присвоєння кваліфікацій «Бакалавр філології» за спеціалізацією 035.081 – новогрецька мова і література (переклад включно), що засвідчує підготовку фахівців, що володіють новогрецькою та англійською мовами, достатніх для вільного спілкування на загальні теми та посиленої участі в фаховому спілкуванні відповідає потребам ринку праці, що засвідчують відгуки здобувачів вищої освіти. Нинішня ситуація зумовила значні потреби у знавцях новогрецької та англійської мов, здатних працювати в сфері культурного співробітництва між Україною та грецькомовними країнами. Крім того, враховуючи регіональний аспект, євроінтеграційні процеси, посилюється необхідність у фахівців із ґрунтовними знаннями державної мови, міжнародної мови та мови певного культурного ареалу (Греція, Кіпр), що забезпечуються ОК.07 «Комплексна дисципліна Українська мова та література», ОК.05 «Багатосеместрова дисципліна Практичний курс англійської мови», ОК.01 «Комплексна дисципліна Теоретичний і практичний курс новогрецької мови», ОК.04 «Комплексна дисципліна Практика перекладу з новогрецької мови для міжкультурної комунікації» та ін. За словами гаранта, під час розроблення ОП був врахований досвід і найкращі практики аналогічних програм ЗВО України (Київський національний лінгвістичний університет, Маріупольський державний університет, Одеський національний університет імені І.І. Мечникова) та закордонні (Салоніцький університет імені Арістотеля, Афінський національний університет імені І.Каподистрія, Іонійський університет, Університет Масарика, Варшавський університет, Вільний університет Берліна та ін.). Результати цього аналізу інтерпретовано у формулюванні мети, фокусу та особливостей ОП, передбачає інтегральний міждисциплінарний підхід до сучасної професійної освіти зі спеціальності «Філологія».

4. Освітня програма дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності). За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти, програмні результати навчання повинні відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня.

Освітня програма 035.081 «Новогрецька філологія та переклад і англійська мова» дозволяє досягти програмних результатів навчання, визначених Стандартом вищої освіти України зі спеціальності 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. ПРН відповідають інтересам та пропозиціям стейкхолдерів і дозволяють отримати ПРН, визначені у стандарті. Враховуючи особливість ОП у ракурсі підготовки філологів-неоелліністів зі знаннями новогрецької та англійської мов, розробники розширили фахові компетентності додатковими ФК13.1 «Здатність застосовувати у практиці спілкування в побутовій сфері третю іноземну мову (іспанська/французька)», ФК14.1 «Здатність працювати в міжнародному контексті, мовно забезпечувати двосторонні відносини між Україною та Грецією і Кіпром в гуманітарній сфері», ФК13.2 «Здатність здійснювати міжкультурну комунікацію новогрецькою мовою в усній та письмовій формі», ФК14.2 «Здатність застосовувати у практиці спілкування в побутовій сфері третю іноземну мову (іспанську/французьку)»; та відповідно розширили програмні результати навчання: ПРН20.1 «Вільно й ефективно використовувати новогрецьку мову в усній та письмовій комунікації, враховуючи особливості різних функціональних стилів», ПРН21.1 «Застосовувати в практиці спілкування в побутовій сфері третю іноземну мову (іспанську/ французьку)», ПРН22.1 «Уміти працювати в міжнародному контексті гуманітарного співробітництва між Україною та грецькомовними та англомовними країнами», ПРН20.2 «Здійснювати міжкультурну комунікацію новогрецькою мовою в усній та письмовій формі», ПРН21.2 «Застосовувати у практиці спілкування в побутовій сфері третю іноземну мову (іспанську/ французьку)», ПРН22.2 «Здійснювати переклад спеціалізованих текстів з та на новогрецьку мову». Відповідно до Матриці відповідності ФК13.1, ФК13.2, ФК14.1, ФК14.2 забезпечується тільки вибірковими компонентами. ЕГ рекомендує переглянути Матрицю відповідності програмних компетентностей компонентами ОП та забезпечити виконання усіх ФК обов'язковими компонентами освітньої програми. Доцільно зазначити, що ОК16 «Соціально-комунікативна перекладацька практика» передбачає набуття таких компетентностей: ЗК1, ЗК3, ЗК4, ЗК6, ЗК7, ЗК8, ЗК9, ЗК11, ФК5, ФК6, ФК7, ФК9, ФК12, ПРН1, ПРН5, ПРН6, ПРН10, ПРН18. Обсяг практики - 8 кредити, що забезпечує відповідні компетентності.

Загальний аналіз щодо Критерію 1:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 1.

Сильними сторонами та позитивними практиками експертна група вважає: 1. Урахування регіонального контексту із покликанням на євроінтеграційні процеси, що відбуваються в Україні, під час розроблення ОП, її орієнтованість на підготовку полоністів зі знаннями англійської та литовської мов для задоволення актуального попиту ринку праці. 2. Розроблення та реалізація ОП відбувається у тісній співпраці стейкхолдерів. 3. У змісті та структурі освітньої програми враховано найкращі практики українського та закордонного досвіду подібних програм.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 1.

За результатами акредитаційної експертизи експертна група рекомендує: 1. Включити до складу робочої групи ОП здобувача вищої освіти під час наступного оновлення ОП. 2. ЕГ рекомендує переглянути Матрицю відповідності програмних компетентностей компонентами ОП та забезпечити виконання усіх ФК обов'язковими компонентами освітньої програми до початку 2024-2025 н.р.

Рівень відповідності Критерію 1.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 1.

У цілому ОП має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти, та ПРН визначаються з урахуванням позицій та потреб усіх груп стейкхолдерів, тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого, регіонального та міжнародного контексту. ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Окремі недоліки та зауваження не знижують цінності ОП, а лише підвищують якість її реалізації.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми:

1. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності).

Загальний обсяг ОП – 240 кредитів ЄКТС, що відповідає Закону України «Про вищу освіту» розділ 2, ст. 5, п. 4 (<http://surl.li/ezefv>) та Стандарту спеціальності 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (<http://surl.li/ddgha>) щодо навчального навантаження за освітньо-професійною програмою. На обов'язкові ОК відведено 180 кредитів ЄКТС, на вибіркові ОК – 60 кредитів ЄКТС, що становить співвідношення 75%/25% і відповідає вимогам законодавства (<http://surl.li/nbpgf>), розділ 10, ст. 62, п. 15 та Стандарту спеціальності 035 Філологія (<http://surl.li/ddgha>) відповідно до якого мінімум 50% обсягу ОП має бути спрямовано на забезпечення загальних та спеціальних (фахових) компетентностей за спеціальністю.

2. Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, складають логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дозволяють досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання.

Структура ОП (<http://surl.li/oumiw>) містить усі необхідні елементи. Програма реалізується тільки на денній формі з тривалістю навчання 4 роки, за НП – 3 роки 10 місяці. В ОП цикл/рівень програми бакалаврського рівня за НРК зазначено як 7, але це рівень магістерської програми за НРК. Термін дії ОП – 5 років, що не узгоджується з терміном навчання на ОП. Зустрічі з НПП та здобувачами підтверджують, що всі ОК, включені в неї, дозволяють досягти мети ОП та відповідних ПРН, визначених Стандартом. ОК поділяються на обов'язкові та вибіркові, останні представлені в ОП та НП двома блоками: ВБ.1 «Лінгвістика і третя мова» та ВБ.2 «Переклад і третя мова». Структурованість та збалансованість в контексті загального часу навчання за роками та семестрами представлена тільки в НП (<http://surl.li/qwscs>), де 240 кредитів ЄКТС рівномірно розподілені між роками навчання, проте спостерігається нерівномірність у кількості кредитів та ОК між семестрами, наприклад, у 1 семестрі 8 ОК загальним обсягом 28 кредитів; у 2 сем. – 8 ОК обсягом 32 кредити; у 3 сем. 6 ОК обсягом 28 кредитів; у 4 сем. – 8 ОК обсягом 32 кредити. В ОП подано лише загальний перелік ОК без зазначення року та семестру їх вивчення. Взаємопов'язаність ОК демонструється структурно-логічною схемою із розподілом обов'язкових ОК на базові теоретичні дисципліни (загальноосвітні дисципліни, загально філологічні дисципліни, лінгвокультурологічні дисципліни), спеціальні

філологічні дисципліни (лінгвістичний блок, літературний блок, перекладацький блок), соціально-комунікативну перекладацьку практику, підготовку кваліфікаційної роботи. Обов'язкові ОК в сукупності дозволяють досягти ПРН, визначених Стандартом. Розробники розширили перелік ФК та ПРН, додавши ФК13-14 та ПРН20-22, що досягаються лише за рахунок ВК. Аналіз РП НД показує, що вони містять актуальну інформацію про зміст кожного ОК, а викладачі використовують власні навчальні та наукові доробки.

3. Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеній для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною).

Зміст ОП (<http://surl.li/oymiw>) відповідає предметній області спеціальності 035 Філологія на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти, оскільки, об'єктами вивчення та професійної діяльності є новогрецька та англійська мови в теоретичному та практичному аспектах, в перекладознавчому аспекті, міжособистісної, міжкультурної та масової комунікації в усній та письмовій формах (ОК01-06); історія зарубіжної літератури (ОК09) в її жанрово-стильовому різноманітті, теоретичному, діахронічному та синхронному аспектах. ПРН, якими має оволодіти здобувач для застосування в реальному професійному середовищі, закріплюються під час соціально-комунікативної перекладацької практики (ОК16), написання кваліфікаційної роботи бакалавра (ОК17). Ціллю навчання є підготовка філологів-неоелліністів, що володіють новогрецькою та англійською мовами в межах, достатніх для вільного спілкування на загальні теми та посиленої участі у фаховому спілкуванні, спеціалістів з міжкультурної комунікації з володінням базовими знаннями грецькомовної та англійськомовної лінгвокультур, знавців новогрецької літератури, перекладів з новогрецької мови.

4. Структура освітньої програми передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін у обов'язку, передбаченому законодавством.

Здобувачі освіти за ОП мають можливість формувати індивідуальну освітню траєкторію шляхом вільного вибору ОК, тем кваліфікаційної роботи, місця проходження практичної підготовки, що було з'ясовано ЕГ під час зустрічей з НПП та здобувачами. Формування індивідуальної освітньої траєкторії регламентується «Положенням про організацію освітнього процесу в КНУ», розділ 9 (<http://surl.li/fdvxl>), «Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУ», розділ 3, п. 3.7 (<http://surl.li/ejlkd>), «Положенням про порядок реалізації студентами КНУ права на вільний вибір навчальних дисциплін» (<http://surl.li/hlpc>). Згідно з нормативними документами здобувачі не пізніше п'яти тижнів від початку навчання мають ознайомитись із переліком ВК і вибіркового блоків (пакетів). Вибір може здійснюватись: з вибіркової складової ОП за якою навчається здобувач; обов'язкової або вибіркової складової іншої ОП того ж або іншого освітнього рівня; із каталогу курсів; із навчальних дисциплін в іншому ЗВО за умови участі в академічній мобільності. НПП кафедр та гарант ОП організують ознайомчі зустрічі із здобувачами. Здобувачі подають заяви для вибору відповідного ОК, які надалі розглядаються. Після перевірки і погодження обрані здобувачами ОК вносяться до їхніх електронних індивідуальних планів (доступні студентам у персональному кабінеті платформи Triton Student). В межах ОП, що акредитується, здобувачам пропонуються до вибору ВБ.1 «Лінгвістика і третя мова» та ВБ.2 «Переклад і третя мова», які входять в зміст ОП (<http://surl.li/oymiw>) та включаються до НП (<http://surl.li/qwvsl>), робочі програми ВК розміщено на сторінці ОП (<http://surl.li/qvjed>). Під час зустрічі здобувачі підтвердили, що надають перевагу вибору саме цим ВК, оскільки це підсилює їх фахову підготовку. Проте, ЕГ звертає увагу, що ВБ фіксуються в ОП та НП, які затверджуються вченою радою університету ще до початку вступної кампанії, а це вступає в протиріччя з ідеєю вільного вибору. Згідно ОП вибіркові дисципліни формують ЗК, ФК та ПРН з яких ФК13-14 та ПРН20-22 формуються виключно за рахунок дисциплін вільного вибору здобувача.

5. Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності.

Організацію практичної підготовки здобувачів регламентує «Положення про організацію освітнього процесу в КНУ» (<http://surl.li/fdvxl>) та «Положення про навчальні та виробничі практики студентів ННІФ» (<http://surl.li/meqgz>). ОП передбачені практично орієнтовані ОК, що дозволяють здобувачам сформувати необхідні практичні навички та фахові компетентності. За блоком обов'язкових компонентів семінарські (166 год.) та практичні заняття (1643 год.) охоплюють 76% від загального обсягу аудиторної роботи (2363 год.). ОП передбачена соціально-комунікативна перекладацька практика (ОК16) (<http://surl.li/qwger>) загальним обсягом 8 кредитів ЄКТС, метою якої є оволодіння здатністю комунікувати з різними соціальними групами, працювати в колективі, організувати культурні події, оволодіти індивідуальним підходом у роботі з колегами, дітьми дошкільного, шкільного віку, людьми похилого віку, представниками різних соціальних груп, а також застосовувати в роботі та повсякденному спілкуванні широкий комплекс знань із соціогуманітарного блоку дисциплін у здійсненні міжкультурної комунікації. Весь обсяг обов'язкових ОК спрямований на формування мовних компетентностей з новогрецької та англійської мов. Загальний обсяг аудиторної роботи за вибіркоким блоком становить 757 год., де семінарські та практичні заняття охоплюють 653 год. (86%). На сторінці ОП розміщена інформація про бази практик (<http://surl.li/owqru>). ЕГ вважає, що ОП передбачено достатню практичну підготовку для набуття компетентностей, необхідних для майбутньої професійної діяльності.

6. Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills), що відповідають заявленим цілям.

Зустрічі зі здобувачами та НПП, аналіз змісту ОП дають підстави стверджувати, що ОП дає змогу здобувачеві набути соціальних навичок в межах ОК та ВК, що відповідає цілям ОП і перетинається із загальними компетентностями, визначеними в ній. Зокрема, ЕГ відзначає, що в ході реалізації ОП здійснюється розвиток таких соціальних навичок здобувачів: комунікація (розвиток іншомовної комунікативної компетентності), соціальні та лідерські якості, навички роботи в команді, вміння відстоювати свою позицію і адекватно реагувати на критику, вміння аналізувати та робити критичні висновки, що є результатом застосування комунікативного підходу в навчанні. Під час занять та позааудиторної роботи за ОП здійснюється розвиток критичного мислення, креативності, гнучкості, толерантності, співпереживання та інших важливих для фахівців-філологів якостей, що є результатом використання проблемного підходу у навчанні. У цілому, соціальні навички формуються під час виконання аудиторної роботи, низки практичних завдань, виконання самостійної роботи здобувачами, проходження практики, а також написання та захисту кваліфікаційної роботи бакалавра.

7. Зміст освітньої програми ураховує вимоги відповідного професійного стандарту (за наявності).

Професійний стандарт наразі відсутній.

8. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів, є відповідним для досягнення цілей та програмних результатів навчання.

Планування й реалізація освітнього процесу регулюється «Положенням про організацію освітнього процесу в КНУ» (<http://surl.li/fdvxl>) відповідно до якого обсяг аудиторної роботи для освітнього ступеня бакалавра може становити від 33% до 50% від загального обсягу навчального часу (п. 5.2.5). Обсяг часу відведений для самостійної роботи на бакалаврському рівні становить 50%-67% від загального часу (п. 4.4). За циклом обов'язкових дисциплін співвідношення аудиторної роботи до самостійної становить 44% до 56%, за циклом вибіркових дисциплін – 42% до 58%. За результатами зустрічей зі здобувачами та НПП було встановлено, що обсяг ОП та окремих ОК реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів. Обсяг завдань на самостійну підготовку є виваженим та дозволяє в повній мірі опрацювати навчальний матеріал. Співвідношення аудиторної і самостійної роботи є збалансованим і дозволяє досягти цілей ОП та ПРН.

9. У разі здійснення підготовки здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти структура освітньої програми та навчальний план узгоджені із завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти.

Підготовка здобувачів за дуальною формою освіти не здійснюється.

Загальний аналіз щодо Критерію 2:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 2.

ОП передбачає ґрунтовну підготовку з новогрецької та англійської мов у поєднанні з вибірковими блоками лінгвістичного або перекладацького спрямування із вивченням третьої іноземної мови (іспанська/французька), що дозволяє здобувачам бути конкурентоздатними, затребуваними на ринку праці та вибудовувати кар'єрну траєкторію у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, оцінювання, перекладу текстів, здійснення усної комунікації.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 2.

У змісті ОП зазначено, що тривалість навчання становить 4 роки, а в навчальному плані – 3 роки 10 місяців. Рекомендація: Впродовж 2024-2025 н. р. виправити в ОП термін навчання на 3 роки 10 місяців. У змісті ОП зазначено, що термін дії ОП становить 5 років, що не узгоджується з терміном навчання за ОП 4 роки, а за НП - 3 роки 10 місяців. Рекомендація: Впродовж 2024-2025 н. р. виправити в ОП термін її дії та вказати дату завершення навчання за цією ОП. У змісті ОП цикл/рівень програми зазначено як 7 за НРК, але це відповідає магістерській

програмі. Рекомендація: Впродовж 2024-2025 н. р. виправити цикл/рівень програми з 7 на 6 за НРК, що відповідає бакалаврському рівню. ОП не структурована за роками та семестрами навчання, що не дає уявлення про послідовність вивчення дисциплін. Рекомендація: Впродовж 2024-2025 н. р. внести в зміст ОП інформацію щодо розподілу дисциплін за роками та семестрами. В НП спостерігається нерівномірність розподілу кредитів між семестрами, що призводить до потенційно призводить до перевантаження за кількістю дисциплін та звітностей в семестр. Рекомендація: Впродовж 2024-2025 н. р. вирівняти розподіл кредитів за семестрами в навчальному плані, кількість дисциплін та звітностей. В ОП ФК13-14 та ПРН20-22 формуються виключно за рахунок вибіркових дисциплін, що потенційно призводить до неповного опанування обсягу ОП у разі здійснення вибору здобувачем ВК з іншої ОП. Рекомендація: Впродовж 2024-2025 н. р. переглянути підходи до формування певними дисциплінами ФК та ПРН. Вибіркові блоки, які пропонуються за ОП, фіксуються у змісті ОП та НП. ОП та НП затверджуються вченою радою університету ще до початку вступної кампанії, а наявність переліку ВК в ОП та НП вступає в протиріччя з ідеєю вільного вибору. Рекомендація: Впродовж 2024-2025 н. р. удосконалити підходи до представлення інформації про ВК, відійти від конкретизації дисциплін за вибором в ОП та НП, зазначаючи тільки кількість кредитів, семестр та форму звітності для потенційної вибіркової дисципліни. Замість вибіркових блоків запровадити систему мінорів, що підтримують та поглиблюють блок обов'язкових дисциплін, або сертифікаційних програм, що передбачають присвоєння кваліфікації.

Рівень відповідності Критерію 2.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 2.

ЕГ дійшла висновку про відповідність ОП Критерію 2 за підкритерієм 2.1, оскільки обсяг ОП та окремих ОК у кредитах ЄКТС відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти; за підкритерієм 2.2 ОП містить усі необхідні елементи, ОК складають логічну систему та дозволяють досягти ПРН, проте необхідно: узгодити термін дії ОП з терміном навчання; виправити цикл/рівень програми на 6 за НРК, що відповідає бакалаврському рівню; показати розподіл ОК за роками та семестрами навчання; збалансувати між семестрами розподіл кредитів, кількість дисциплін, звітностей; у СЛС ОП показати розподіл ОК та ВК за роками та семестрами вивчення; уникати ПРН що досягаються лише за рахунок ВК; не конкретизувати передбачувані ВК в ОП, НП, що порушує логіку вибіркової складової і робить процес індивідуального вибору здобувачів дещо «керованим»; за підкритерієм 2.3 зміст ОП відповідає предметній області спеціальності 035 Філологія; за підкритерієм 2.4 ОП передбачена можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії в обсязі 25% від загального обсягу програми, принципи формування ІОТ відображені в низці положень ЗВО, здобувачі освіти ознайомлені з процедурою обрання ВК; за підкритерієм 2.5 ОП та НП передбачають практичну підготовку, що охоплює 76% від загального обсягу аудиторної роботи за обов'язковими ОК, та соціально-комунікативну перекладацьку практику; за ВБ практична підготовка складає 86% від аудиторної роботи; за підкритерієм 2.6 ОП формує соціальні навички (комунікація, лідерство, здатність брати на себе відповідальність, працювати в критичних умовах, управляти своїм часом, уміння вирішувати конфлікти, працювати в команді, здатність логічно і системно мислити, креативність, знання іноземних мов), що відповідають цілям ОП і перетинаються із ЗК, визначеними в ній; за підкритерієм 2.7 професійний стандарт наразі відсутній; за підкритерієм 2.8 обсяг ОП реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів, співвідношення між аудиторною та самостійною роботою бакалавра становить 44% - 56% від загального обсягу навчального часу за циклом обов'язкових дисциплін і 42% - 58% за циклом вибіркових дисциплін, співвідношення аудиторної і самостійної роботи є збалансованим і дозволяє досягти цілей ОП та ПРН; за підкритерієм 2.9 підготовка здобувачів за дуальною формою не здійснюється. З огляду на вищезазначене ЕГ оцінює відповідність Критерію 2 на рівні В, оскільки переважна більшість рекомендацій та зауважень може бути врахована та усунена в процесі перегляду ОП до 30.06.2025 р., також необхідно звернути увагу на те, що ОП існує в освітньому просторі України майже в одиничному екземплярі і є осередком грецької культури в Україні та зв'язків нашої країни з Грецією.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання:

1. Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному веб-сайті закладу вищої освіти.

Правила прийому на навчання (<https://rb.gy/hibr1n>) визначені Додатком 2.4 до Правил прийому до КНУ та оприлюднені на офіційному сайті (<https://vstup.knu.ua/rules>). Під час фокус груп здобувачі вищої освіти розповіли, що користувалися розміщеною інформацією на офіційній сторінці ЗВО під час вступу. Правила прийому на навчання достатньо мірою структуровані, викладені чітко і зрозуміло. Вони не містять ознак дискримінації для потенційних вступників на навчання за цією освітньою програмою.

2. Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують особливості самої освітньої програми.

Відповідно до ВСО Правила прийому до КНУТШ у 2020 (<https://bit.ly/3xTPG2I>), враховувалися бали сертифікатів ЗНО з української мови та літератури, іноземної мови, та (на вибір) з історії України або географії, а також середній бал документа про освіту та передбачає розрахунок конкурсного балу для вступу на спеціальність «Філологія» (спеціалізація «Новогрецька мова та література (переклад включно)») де відсоткова частка іноземної мови найбільша (0,40; решта по 0,25), що відображало специфіку ОП, яка вимагатиме від здобувачів освіти високого рівня володіння українською та іноземною мовами, а також ґрунтовних знань з історії України або географії, необхідних для розуміння історичних та культурних контекстів. Але відповідно до Правил прийому до КНУТШ у 2022 р. (<https://rb.gy/hibr1n>), конкурсний відбір для вступу на навчання для здобуття освітнього рівня бакалавра здійснювався у формі національного мультипредметного тесту (НМТ) (з української мови, математики, історії України) або за результатами ЗНО 2019–2021 рр.

3. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, що відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

На сайті університету наявне “Положення про організацію освітнього процесу” (https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvithniogo-procesu-11_04_2022-with-changes.pdf), Положення про рорядок реалізації права на академічну мобільність КНУ ім. Тараса Шевченка (https://mobility.knu.ua/?page_id=804&lang=uk), Положення про порядок перезарахування результатів навчання у КНУ ім. Тараса Шевченка (https://mobility.knu.ua/?page_id=798&lang=uk) та роз'яснювальна інформація про академічну мобільність для здобувачів вищої освіти КНУ (<https://international.knu.ua/shho-take-akademichna-mobilnist/>). Здобувачка Федоренко Р. повідомила, що перебувала за програмою обміну в Афінах 2023 року, Смаровоз І. брала участь в міжнародних онлайн-ових програмах обміну. Загалом з перезарахуванням результатів навчання за програмами академічного обміну жодних проблем не відбувалось.

4. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті регулюються “Положенням про валідацію і визнання результатів навчання здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти КНУ ім. Тараса Шевченка” (<https://senate.knu.ua/wp-content/uploads/2023/02/%d0%9f%d0%be%d0%bb%d0%be%d0%b6%d0%b5%d0%bd%d0%bd%d1%8f-%d0%bf%d1%80%d0%be-%d0%b2%d0%b0%d0%bb%d1%96%d0%b4%d0%b0%d1%86%d1%96%d1%8e1.pdf>). Онлайн-зустрічі зі здобувачами та адміністрацією ЗВО підтвердили, що в межах ОП не наявний досвід визнання результатів навчання, отриманих здобувачами у неформальній освіті. Відповідно до наданої інформації гарантом ОП ЕГ, процедура перезарахування ще потребує доопрацювання. Під час фокус групи здобувачі зауважили, що мають наявні сертифікати, здобуті у неформальній освіті та чекають на перезарахування найближчим часом (здобувачки Асланіду М. та Смаровоз І.).

Загальний аналіз щодо Критерію 3:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 3.

ЕГ дійшла висновку, що позитивними практиками є те, що: 1. Правила прийому на цю ОП є чіткими, зрозумілими й загальнодоступними, не містять дискримінаційних положень, загалом враховують особливості цієї програми, крім того, на сайті Приймальної комісії розміщено детальну відеоінструкцію щодо реєстрації для вступу на цю ОП; 2. Ініціативність НППЗ за цією ОП в обговоренні та формулюванні правил визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності та у неформальній освіті; 3. Здобувачі освіти активно користуються можливостями програм міжнародної мобільності, запропонованих за ОП.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 3.

Слабкими сторонами ОП ЕГ вважає: 1. Відсутність випадків перезарахування результатів навчання, отриманих у неформальній та інформальній освіті; 2. Відсутність врахування особливості ОП в правилах прийому на навчання за ОП. ЕГ рекомендує: 1. Більш системно та послідовно реалізовувати практики визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та інформальній освіті та до 2024/2025 навчального року вдосконалити процедуру

перезарахування; 2. Розглянути можливість внести зміни до Правил прийому на навчання за освітньою програмою так, щоб враховувались особливості самої освітньої програми до наступної акредитації.

Рівень відповідності Критерію 3.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 3.

Зважаючи на наведені сильні сторони та наявність незначних недоліків які можуть бути усунені до 2024/2025 навчального року, експертна група дійшла висновку, що ОП яка акредитується відповідає рівню В за критерієм 3.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою:

1. Форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі цілей та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи.

Форми навчання та методи викладання КНУТШ спрямовані на досягнення заявлених у ОП ПРН відповідають вимогам Стандарту вищої освіти та регламентовані «Положенням про організацію...» <https://cutt.ly/2wLicQrJ>. Аналіз Матриці (Табл.3) та РПНД засвідчують, що на ОП застосовуються такі методи: метод проблемного навчання (проблемна лекція) (ПРН 1-19), пояснювально-ілюстративний метод (ПРН 1-19), частово-пошуковий (евристичний) метод (ПРН 1, 8-9, 11, 14) аналізу художніх творів (ПРН 5-6, 8, 11), аналіз текстів, аудіо- та відеозаписів (ПРН 1-3, 5-6, 8, 11, 16), підготовка та обговорення презентацій (ПРН 1-8, 11-17), підготовка рефератів (ПРН 1-2, 7-9, 12-14, 17), кейс-проект (ПРН 2), наукові дискусії (ПРН 1- 2, 4-5, 7-16), дослідницький метод (опрацювання наукової літератури, збір та аналіз лінгвістичного матеріалу, узагальнення отриманих результатів) (ПРН 1-2, 6-11, 13, 16-17), написання наукових текстів (ПРН 6, 8, 11, 13, 17). Розвитку вмінь вирішувати нестандартні завдання сприяють: аналіз та розв'язання проблемних ситуацій (ПРН 1, 4, 9, 11), аналітичні завдання (ПРН 1-5, 8-9, 11), творчі завдання (ПРН 1, 3, 5-9, 11-14, 16-17), проектна робота (ПРН 1-2, 13-14, 17). В освітньому процесі викладачі використовують прийоми візуалізації навчального матеріалу, зокрема, застосовуючи смарт-технології (ОК01, ОК03, ОК09). Проте ЕГ рекомендує за деякими ОК чітко сформулювати методи викладання та навчання, (ОК2, ОК04, ОК05, ОК06, ОК7, ОК08, ОК09Ч.1-3, 6, ОК10, ОК11, ОК12, ОК13, ОК14, ОК15). Студентоцентризований підхід реалізується через можливість самостійно обирати тексти перекладу (здобувачка Остапчук А.), переклад віршів до хрестоматії у межах проходження практики й допомоги грецькому центру в Одесі (Невмержитська Д.), надання індивідуальних консультацій, дотримання права здобувачів на вільний вибір частини дисциплін за ОП, наукового керівника та теми курсових і кваліфікаційної робіт (здобувачки Федоренко Р., Невмержитська Д.). На зустрічі зі здобувачами ЕГ пересвідчилась у дотриманні принципу студентоцентрованості викладачами ОП шляхом урахування їхніх інтересів, а саме: освітню траєкторію здобувачі реалізують лише через вибір навчальних дисциплін блоками (керівник НМВ А.Пижик повідомив, що немає університетського каталогу вибіркових дисциплін), програми академічної мобільності. Університет здійснює регулярний моніторинг рівня задоволеності здобувачів вищої освіти формами й методами навчання і викладання, зокрема шляхом проведення загальноуніверситетських <http://surl.li/qlpqr> та кафедрального (двічі на навчальний рік) опитувань <https://cutt.ly/4wH3UtEN>. Здобувачі дають переважно високу оцінку рівню викладання дисциплін на ОП <http://surl.li/qlprd>. Етичним кодексом університетської спільноти <https://cutt.ly/12ocOYD> визначено поняття «академічна свобода». Під час зустрічі ЕК з НПП було підтверджено їх право вільно обирати змістове наповнення форм і методів викладання та оцінювання в межах вимог ОП і навчального плану, презентувати матеріали власних напрацювань.

2. Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів (у формі силабуса або в інший подібний спосіб).

Інформація щодо цілей, змісту й очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання, рекомендованої літератури як у межах окремих ОК, так і загалом міститься в РПНД із відповідною інформацією щодо форм і критеріїв оцінювання, які доступні на офіційній сторінці ННІФ <http://surl.li/qknoK>. Здобувачі повідомили, що викладачі на першому занятті детально пояснюють інформацію щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання, наголошують на цілях та ПРН за кожною з них. Керівник кваліфікаційної роботи бакалавра під час першої консультації на початку навчального року пояснює вимоги до її написання та специфіку роботи над нею. На думку ЕК, РПНД містять критерії оцінювання щодо кожного виду роботи, виконуваного здобувачем самостійно, що цілісно дає змогу реалізувати систему накопичення балів. Усі здобувачі ОП, які брали участь у зустрічі є обізнаними і задоволеними щодо алгоритму оцінювання дисциплін. Під час зустрічей з'ясовано, що здобувачі знають, що РПНД розміщені у вільному доступі. Інформація про розклад, види і форми семестрового контролю, графіки сесій та ін. питання поточного навчального процесу оприлюднюється на

сайті ННІФ <https://philology.knu.ua/studentam/> та за офіційними медіаканалами ННІФ у Телеграм чи Фейсбуці. Окремо сторінці кафедр подано Каталог РПНД вибіркових дисциплін <http://surl.li/qlpsx>.

3. Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та цілей освітньої програми.

Дослідницьку діяльність учасників освітнього процесу регламентує «Положення про науково-дослідну роботу в КНУТШ» <http://surl.li/ghtgh> ОП передбачає поєднання навчання і досліджень у написанні «Кваліфікаційної роботи бакалавра» (ОК17), яка передбачає результати проходження практики, пошук наукових джерел та їхнього бібліографічного опису. Поєднання навчання і досліджень реалізується в межах опанування таких дисциплін: (ОК02.Ч.1), (ОК10), (ОК03), (ОК06),(ОК11) та ін. Отримані навички закріплюються при написанні курсової роботи, кваліфікаційної роботи бакалавра та під час проходження соціально-комунікативної перекладацької практики. Крім того, поєднання навчання та дослідження здобувачів на ОП реалізовано через участь у роботі студентських наукових гуртків (Гурток в Центрі елліністичних студій та грецької культури імені Андрія Білецького <http://surl.li/qvkzg>) та конференцій (Всеукраїнська наукова онлайн-конференція «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи» (в онлайн-форматі), 6-7 квітня 2023 р. Секція 12 «Актуальні проблеми неоелліністики» Д.Невмержицька, А.Остапчук), олімпіадах (Всеукраїнська наукова онлайн-конференція «Нові виміри сучасних філологічних досліджень: міждисциплінарний підхід», 10–11 листопада 2022 р. Секція 5. «Актуальні питання української неоелліністики та класичної філології» Казанцева М., Невмержицька Д., Остапчук А., Смаровоз І.). НПП кафедри працюють над темою «Мовно-культурне конструювання грецької ідентичності», до якої залучають здобувачів. Щороку в рамках Всеукраїнських наукових читань «Філологія XXI сторіччя: традиції і новаторство» працює секція «Актуальні проблеми неоелліністики», де викладачі та здобувачі ОП презентують результати своїх досліджень. Інформація про наукову роботу студентів (<http://surl.li/qlpvb>) та їхні публікації (<http://surl.li/qlpvd>) міститься на сайті кафедри. Під час зустрічей ЕК з'ясувала, що здобувачі (Казанцева М., Невмержицька Д., Остапчук А., Смаровоз І.) мають тези і доповіді на Всеукраїнській науковій онлайн-конференції (Київ, 10–11 листопада 2022 року). У навчальний процес впроваджуються результати участі викладачів ОП у наукових проєктах (колективна монографія «Неперервна філологія: класичні, візантиністичні, неоелліністичні студії в Україні ХХ ст.», спільно з УКУ; серія «Українська елліністика»: колективна монографія «Українська елліністика», вибрані праці відомих елліністів А.Білецького, Т.Чернишової, Н.Клименко). Наукові керівники бакалаврських робіт спонукають студентів до вибору актуальних тем, які розміщені на сайті ННІФ (<http://surl.li/qkoiz>). Здобувачі мають змогу здобувати знання щодо становлення та розвитку наукового образу світу (ОК11), засад написання наукових досліджень, принципів академічної доброчесності у межах дисципліни «Вступ до університетських студій» (ОК10). Отже, ЕГ дійшла висновку, що ЗВО забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП та дозволяє студентам отримати наукове підґрунтя для подальшої дослідницької діяльності.

4. Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі – викладачі) оновлюють зміст освіти на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі.

У КНУТШ передбачено щорічне оновлення змісту ОК на основі власних наукових досягнень і передового досвіду вчених. Усі викладачі, що забезпечують викладання дисциплін на ОП здійснюють науково-дослідницьку діяльність (Табл. 2 в Додатку), оновлюють зміст ОК, урахувавши сучасні наукові напрацювання в галузі філологічної науки. У ході зустрічей з НПП встановлено, що усі дисципліни ОП викладають фахівці, які мають наукові напрацювання, беруть участь у міжнародних конференціях, проходять стажування, комунікують з колегами з ЗВО Греції та Кіпру, використовують контент грецьких новинних сайтів, YouTube-каналів, платформи грецької цифрової освіти <https://dschool.edu.gr>, застосовують перекладацьку програму Центру елліністичних студій та грецької культури. Викладачі систематично здійснюють самостійні та колективні наукові дослідження, публікують наукові та навчально-методичні праці, зокрема: статті у виданнях Scopus і WoS: Звонська Л., Гончеренко М., Гожик А., Левко О., Павліченко Л., Лазер-Паньків О. та інші, видані монографії Миронова В., Гриценко С., Корольова Н., Косіцька О., Кошій О., Ластовець М., Щербина Р. Латинська мова у полілінгвістичному просторі України XV–XVIII ст. 2020 (ОК06), Korolova N., Lazer-Pankiv O., Stefanova N. Functional, Semantic and Linguistic Features of Latin Text on Vanitas Works of Fine Art 2021 (ОК06), Гриценко С., Ніка О., Корольова Н., Левко О., Олешко Ю. Мовна практика України в контексті сучасних соціогуманітарних викликів 2022 (ОК02, ОК015); підручники, посібники і словники: Звонська Л.Л. Давньогрецька мова 2019 (ОК01, ОК03), Левко О.В. Тестові завдання з грецької герменевтики 2020 (ОК01, ОК02) та ін. Варто відмітити, що викладачі активно беруть участь у стажуваннях та курсах підвищення кваліфікації Лазер-Паньків О., Левко О., Савенко А., Кошій О., Звонська Л. та інші. Так, Перепльотчикова С. у результаті підвищення кваліфікації з художнього перекладу в Британській школі у Кембриджському університеті за грецькою лінією, відвідавши лекції і прочитавши декілька навзаєм, отримані напрацювання використала під час оновлення курсів з грецької та англійської філології; Савенко А. після проходження 5-місячних курсів підвищення кваліфікації в педагогічному університеті Кіпру отримав досвід викладання грецької мови. Більшість викладачів мають публікації, пов'язані з напрямом їхніх ОК, тому варто відображати це в списку літератури та в змістових модулях. Рекомендуємо за деякими ОК оновити літературу в РПНД, зокрема немає у списку джерел зразків за останні п'ять років (ОК01.Ч.1, ОК01.Ч.7, ОК03.Ч1, ОК04.Ч1, ОК04.Ч2, ОК09.Ч.1-2). На оновлення змісту навчальних дисциплін впливають здобувачі, так, Смаровоз І. повідомила, що в результаті обговорення з гарантом було збільшено кількість кредитів на переклад з англійської мови, а також роботодавці, так Л.Глущенко (Директорка Центру грецької мови та культури) повідомила, що в результаті обговорення оновлено курс новогрецької літератури, вирішено додати спецкурс з порівняльного синтаксису.

5. Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності закладу вищої освіти.

У КНУТШ є розроблена на затверджена Стратегія інтернаціоналізації, яка була ухвалена на засіданні Вченої ради 8 травня 2023 року та введена в дію наказом ректора від 10 травня 2023 року <http://surl.li/qjomx>. Цю діяльність координують Відділ академічної мобільності <http://surl.li/psheb> та Відділ міжнародних зв'язків <https://international.knu.ua/>, де можна ознайомитися із роботою відділів, переглянути перелік актуальних угод ЗВО з університетами країн Європейського Союзу та інших держав, перелік міжнародних програм і проєктів, у яких здобувачі можуть брати участь, пропонувати проєкти на здобуття грантів. У 2021 А.Савенко пройшов 6-місячне стажування у Педагогічному інституті Кіпру (The Teaching of Greek Language and Culture), Т. Бурмістенко стажувалася в Асоціації викладачів французької мови України (АВФМУ), О.Торосян прослухала веб-семінари Освітнього центру Pearson-Dinternal. А.Савенко взяв участь в неоелліністичних міжнародних конференціях: «Нікос Казандзакіс: від нескінченності світу до скінченності твору» (2020), «Універсальні виміри (та Космополітизм)» (2022); С.Переписьотчикова взяла участь у 15-ій Міжнародній конференції з грецької лінгвістики в Університеті Белграду, Сербія (2022), 7-й європейській конференції неоелліністичних студій, Університет Відня, Австрія (2023). С.Переписьотчикова та А.Савенко організували міжнародний науковий семінар «Переклад та криза», участь в якому взяли неоелліністи з Центральної та Східної Європи (2023, <http://surl.li/owvll>). Крім того, Центр елліністичних студій КНУТШ сприяє діяльності офісу координатора освітніх програм при Посольстві Греції в Україні <http://surl.li/ljqeh>. Здобувачі повідомили, що обізнані з можливостями академічної мобільності, адже відділ міжнародних зв'язків усіляко сприяє академічній мобільності всіх учасників освітнього процесу та координує відповідну роботу. Здобувачка Федоренко Р. повідомила, що перебувала за програмою обміну в Афінах 2023 року і наголосила, що інформацію отримала від гаранта; Смаровоз І. додала, що теж брала участь в міжнародних онлайн-програмах обміну, про які довідалася від викладачів; Асланіду М. брала участь в онлайн-програмі від Солонського університету протягом місяця. Загалом програми академічного обміну дуже широкі, відзначають здобувачі, крім того, багато заходів та майстер класів відбувається в університеті.

Загальний аналіз щодо Критерію 4:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 4.

З-поміж сильних сторін та позитивних практик у контексті критерію 4 зазначимо такі: 1. НПП у процесі викладання ОК застосовують широкий інноваційний спектр форм та методів навчання, які відповідають вимогам студентоцентрованого підходу, принципам академічної свободи, уможливають досягнення цілей та програмних результатів навчання. 2. Здобувачам своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо форм і методів навчання і викладання, цілей, змісту та ПРН в межах окремих освітніх обов'язкових і вибіркових компонентів. 3. Використання в навчальному процесі досвіду, отриманого в результаті стажування або підвищення кваліфікації НПП, що є свідченням, що результати науково-дослідної діяльності НПП активно впроваджуються в освітній процес. 4. Здобувачі мають доступ до інформації щодо можливостей академічної мобільності та науково-дослідної діяльності; залучаються до участі в наукових заходах, публікуванні наукових результатів та участі в програмах перекладу та укладання хрестоматій.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 4.

В контексті критерію 4 відзначаємо такі слабкі сторони та надаємо рекомендації: 1. Наявність застарілих джерел у списках рекомендованої літератури у РПНД, тому рекомендуємо оновити список літератури до початку 2024-2025 н.р. 2. Попри належний рівень поєднання навчання і досліджень на рівні ОК, досвіду, здобутого науково-педагогічними працівниками під час міжнародних стажувань, РПНД не містять актуальних покликань на дотичні до змісту дисципліни праці викладачів, опубліковані в періодичних виданнях, тому рекомендуємо надати покликання в РПНД на наукові статті викладачів, дотичні до змісту ОК. 3. Недоліками є відсутність актуалізації методів викладання в РПНД. Рекомендуємо передбачити інтерактивні форми і методи проведення занять для створення сприятливих умов розвитку дослідницьких компетентностей до початку нового навчального року.

Рівень відповідності Критерію 4.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 4.

Навчання і викладання за освітньою програмою загалом відповідають вимогам. Програмні результати навчання, пов'язані з науковими дослідженнями, досягаються низкою обов'язкових ОК, шляхом складання комплексного іспиту та написання і захисту кваліфікаційної роботи. Форми та методи навчання, що використовуються на ОП, засновані на досвіді підвищення кваліфікації НПП, принципах академічної свободи, студентоцентризму та сприяють досягненню цілей та програмних результатів навчання. ЗВО ефективно працює в напрямку інтернаціоналізації: НПП та здобувачі беруть участь у роботі міжнародних організацій, проходять стажування, підписані міжнародні угоди, така співпраця з міжнародними інституціями надає здобувачам та НПП багатий спектр реалізації їхніх наукових та освітніх інтересів. Отже, вищезазначені недоліки не є суттєвими і не перешкоджають досягненню заявлених цілей та програмних результатів навчання, пов'язані переважно з перспективами ОП, що дає змогу оцінити Критерій 4 за рівнем відповідності В.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність:

1. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дозволяють встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компоненту та/або освітньої програми в цілому, а також оприлюднюються заздалегідь.

Перевірка досягнення ПРН відбувається на основі п.4.6 «Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ» <https://cutt.ly/2wLicQrJ>. Відповідно до Положення, заходи з оцінювання результатів навчання здобувачів передбачають поточний і підсумковий контроль: результати поточного контролю враховують активність студентів на занятті, до поточних видів контролю належать усне та письмове опитування, комбіновані форми контролю. Критерії оцінювання рівня сформованості компетентностей, основні форми поточного контролю зазначаються в РПНД ОК, також є таблиця, у якій продемонстровано узгодження РН з методами і формами викладання та оцінювання, а також інформацію про критерії оцінювання успішності здобувача за кожним із запланованих видів робіт. Форма проведення та система оцінювання визначаються РПНД із зазначенням максимально та мінімально можливої кількості балів за кожну форму контролю. Дисципліни, які передбачають лише лекційну форму викладання (ОК 10, 11, 12), застосовують форми контролю, наприклад, творчі завдання, реферативні завдання, есеї, або контрольні роботи тестового характеру чи з відкритими відповідями тощо. Практичні й теоретичні курси, для яких передбачено лекційні та практичні / семінарські заняття (ОК 01, ОК 04, ОК 05, ОК 09; ВБ 1.06; ВБ 2.02, ВБ 2.03 тощо), спрямовані на формування високого рівня теоретичних знань та практичних умінь та навичок. Атестація випускників ОП здійснюється у формі комплексного підсумкового іспиту зі спеціальності, спрямованого на комплексну перевірку результатів навчання за ОП (ПРН1, ПРН8, ПРН9, ПРН10, ПРН12, ПРН14, ПРН15, ПРН16), та публічного захисту кваліфікаційної роботи бакалавра (перевіряються під час іспиту: ПРН2, ПРН6, ПРН7, ПРН11, ПРН12, ПРН13, ПРН15, ПРН16, ПРН17, ПРН19). За результатами зустрічі зі здобувачами та ознайомлення з документами, із описами ОК і результатами опитувань здобувачів, встановлено, що форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими та зрозумілими та оприлюднені заздалегідь. Здобувачки Невмержитська Д., Федоренко Р. наголосили, що всі учасники освітнього процесу своєчасно отримують інформацію про цілі, зміст, очікувані ПРН, порядок і критерії оцінювання у межах окремих ОК. Терміни семестрового контролю визначаються графіком навчального процесу, який відображений у навчальному плані; проміжні атестації, підсумковий контроль, складання заборгованостей, захисти практик, курсових і кваліфікаційної робіт проводяться за розкладом, що доводиться до відома здобувачів не пізніше, як за місяць до початку відповідних КЗ (інформація оприлюднюється на сайтах КНУТШ <https://cutt.ly/D23kkeI> та ННІФ <https://cutt.ly/k23kWyu>, на стендах у приміщенні ННІФ та на кафедри, індивідуальних кабінетах системи Triton. Асланіду М. додала, що за потреби здобувачам надаються додаткові консультації, перед підсумковим контролем здобувачів інформують про кількість накопичених балів з ОК. Здобувачі підтверджують зрозумілість критеріїв оцінювання навчальних досягнень.

2. Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності).

Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти затверджено наказом МОН України № 869 від 20.06.2019 р. Відповідно до чинного Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти атестацію здобувачів вищої освіти провадять у формі атестаційного іспиту. Підсумкова атестація здобувачів вищої освіти здійснюється відповідно до вимог чинного Стандарту вищої освіти спеціальності 035 «Філологія» та передбачає складання «Комплексного підсумкового іспиту зі спеціальності». Крім того, додатково атестація здобувачів за освітньою програмою проводиться у формі захисту кваліфікаційної роботи бакалавра, яка подається екзаменаційній комісії у письмовому вигляді за затвердженою формою разом із іншими супровідними документами: довідкою про перевірку на плагіат, відгуком наукового керівника, рецензією. Метою написання кваліфікаційної роботи є перевірка умінь критичного аналізу здобувачами освіти наукових джерел, здатності виявляти, обґрунтовувати та вирішувати актуальні проблеми неоеоліністики із застосуванням новітніх методів і технологій. Публічний захист кваліфікаційної роботи бакалавра відбувається у формі презентації з використанням технічних засобів, оголошенням відгуку керівника проєкту та рецензента, а також дискусії щодо питань та зауважень до роботи.

3. Визначено чіткі і зрозумілі правила проведення контрольних заходів, що є доступними для усіх учасників освітнього процесу, забезпечують об'єктивність екзаменаторів, зокрема включають процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Процедура проведення контрольних заходів у КНУТШУ регулюється розділами 4 та 7 «Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ» <https://cutt.ly/2wLicQrJ>, «Положенням про тимчасовий порядок проведення заліково-екзаменаційної сесії та підсумкової атестації з використанням технологій дистанційного навчання у КНУТШ» <https://cutt.ly/S23YuAc> та «Положенням про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії в КНУТШ» <http://surl.li/akumz>. У РІПНД ОК, які оприлюднені на сайті ННІФ викладено правила та порядок проведення контрольних заходів, шкалу оцінювання поточного та підсумкового контролів. Процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів містяться в «Положенні про організацію освітнього процесу» (п.п. 7.1.7.–7.1.9.) і «Порядку вирішення конфліктних...» <http://surl.li/epokl>. Об'єктивність оцінювання студентів досягається шляхом використання встановлених форм поточного контролю; надання можливості студенту оскаржити результати, про саму процедуру оскарження результатів здобувачі знають. У випадку надходження скарг від здобувачів ВО (письмова заява) щодо необ'єктивності підсумкового оцінювання, за рішенням деканату створюється апеляційна комісія у складі заступника декана з навчально-методичної і роботи, завідувача кафедри, викладача. За час функціонування ОП конфлікту інтересів або порушення процедур проведення контрольних заходів зафіксовано не було. Повторне складання семестрового контролю регламентується Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ (Розділ 7.3 та інші): <https://cutt.ly/2wLicQrJ>, у якому описані способи й механізми врегулювання порядку повторного проходження контрольних заходів. Згідно з нормою Положення, здобувачеві освіти, який одержав на момент завершення семестрового контролю не більше двох незадовільних оцінок, дозволяється ліквідувати академзаборгованість до початку наступного семестру. Повторне складання іспитів допускається не більше двох разів із кожної дисципліни. ЕГ встановила, що здобувачі мають достатній рівень обізнаності з процедурою повторного проходження контрольних заходів. На ОП було зафіксовано випадки повторного проходження контрольних заходів. Нормативні документи ЗВО щодо порядку оскарження процедури проведення контрольних заходів та повторного їх проходження здобувачем освіти передбачають, що в разі незгоди здобувача з результатами контрольних заходів, він має право на оскарження згідно зі встановленою процедурою. У разі незгоди з результатами поточного контролю здобувач може звернутися протягом тижня до викладача або завідувача, а у випадку незгоди з результатами семестрового контролю він може звернутися до директора ННІФ або профільного заступника директора, який передає письмову роботу здобувача іншому викладачеві. ЕГ встановила, що здобувачі мають достатній рівень обізнаності з порядком оскарження результатів контрольних заходів. Упродовж експертизи встановлено, що за час функціонування ОПП не було зафіксовано випадків оскарження результатів контрольних заходів.

4. У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, що послідовно дотримуються всіма учасниками освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через імплементацію цієї політики у внутрішню культуру якості) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності.

Політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності репрезентують п. 9.8, 10.7 та окремі підпункти розділів 7 і 8 «Положення про організацію освітнього...» <https://cutt.ly/2wLicQrJ>; «Етичний кодекс...» <http://surl.li/bftod>, «Положення про забезпечення дотримання академічної...» <http://senate.univ.kiev.ua/?p=2104> та «Положення про систему виявлення та запобігання...» <https://senate.univ.kiev.ua/?p=1352>. У ЗВО є окремі документи «Про репутаційну політику КНУТШ» <https://cutt.ly/hlhjxKS> та «Вимоги етичної компетентності та запобігання неетичної поведінки представників університетської спільноти» <http://surl.li/azapq>, які врегульовують процедуру обов'язкової перевірки на плагіат наукових текстів академічної спільноти. Першочерговим завданням, як наголосила Л.Лазер-Паньків, є інформування учасників освітнього процесу щодо неприпустимості плагіату. В Університеті створений репозитарій кваліфікаційних робіт та функціонує Центр антиплагіату при Науковому парку КНУТШ <https://scr.knu.ua/ua/pereviruty-na-plahiat>. Якщо перевіркою UniCheck виявлено високий ступінь текстових запозичень, така кваліфікаційна робота повертається автору на доопрацювання з можливістю повторного подання науковому керівнику. Університет є учасником проекту «Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти» від Американських Рад з міжнародної освіти <https://academiq.org.ua/pro-proekt/>. На сайті ННІФ представлена рубрика, де подано наукову роботу Ради молодих вчених та Наукового товариства студентів та аспірантів ННІФ, а також заходи щодо академічної доброчесності, які відбуваються за участі цих організацій <http://surl.li/qlotz> Орлова О. повідомила, що викладачі мають можливість самостійно перевіряти роботи студентів на дотримання засад академічної доброчесності. Н. Жлуктенко використовує завдання творчого характеру (персональні індивідуалізовані завдання), відзначала високий рівень академічної етики здобувачів за ОП. Звонська Л. наголосила, що у межах перекладу навіть технічної можливості порушень принципів академічної доброчесності студенти не мають, а Савенко А. добирає складні тексти художньої літератури, що внеможливілює порушення академічної етики. Крім того, викладачі інформують, що перекладні зразки будуть опубліковані поважними видавництвами, наприклад «Фоліо». У межах дисципліни «Вступ до університетських студій» (ОК10) висвітлюються засади академічної доброчесності у темах змістового модуля 2 («Академічна доброчесність як фундамент якісної освіти», «Принципи впровадження академічної доброчесності»). Необхідність дотримання правил академічної доброчесності підкреслено в методичних рекомендаціях до написання бакалаврських кваліфікаційних робіт <http://surl.li/dyhsl>. ЕК рекомендує додати тематичні блоки з важливості дотримання принципів академічної доброчесності за всіма ОК, особливо ОК01.Ч1, ОК02.Ч2, ОК14, ОК15, ОК16. ЕК пересвідчилася, що на ОП «Новогрецька філологія та переклад і англійська мова» випадків порушення академічної доброчесності не було зафіксовано.

Загальний аналіз щодо Критерію 5:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 5.

З-поміж сильних сторін та позитивних практик у контексті критерію 5 зазначимо такі: 1. У ЗВО функціонує доступна, чітка й прозора для всіх учасників освітнього процесу нормативна база, що регламентує форми контрольних заходів, критерії оцінювання, форми атестації. 2. ЗВО популяризує політику академічної доброчесності, якої дотримуються здобувачі вищої освіти й НПП за допомогою системних заходів (інформування, бесіди, проходження курсів, перевірка наукових робіт за допомогою програм Unichек тощо); застосування світових практик формування академічної доброчесності шляхом участі КНУТШ у проєкті «Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти» (Academic Integrity and Quality Initiative – Academic IQ) від Американської Ради з міжнародної освіти. 3. Атестація здобувачів відбувається у формі комплексного екзамену та захисту кваліфікаційної роботи бакалавра, що є на думку керівництва університету позитивною практикою визнання дипломів.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 5.

У контексті критерію 5 відзначаємо такі слабкі сторони та надаємо рекомендації: 1. На ОП наявні ОК, формами підсумкового контролю з яких є іспит або залік, але немає практичних / семінарських занять, що перешкоджає формуванню в здобувачів вищої освіти практичних умінь і навичок та відповідних компетентностей, тому рекомендуємо гаранту та проєктній групі обдумати доцільність виокремлення за окремими ОК практичних або семінарських занять, здійснивши перерозподіл аудиторних занять. 2. У РПНД відповідних ОК прописати, яка відповідальність настає за порушення академічної доброчесності до початку наступного навчального року.

Рівень відповідності Критерію 5.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 5.

Експертна комісія засвідчує відповідність цього критерію базовим принципам культури якості вищої освіти, пов'язаним із прозорістю, чіткістю та уніфікованістю форм контрольних заходів, форм поточної та підсумкової атестації здобувачів вищої освіти в нормативній базі і документації ОП. На ОП загалом дотримано вимоги Критерію 5 до форм, методів, правил та процедур проведення контрольних заходів. Виявлені недоліки можливо усунути в короткі та рекомендовані терміни, тому вони суттєво не впливають на якість освітньої програми і можуть бути усунуті протягом навчального року.

Критерій 6. Людські ресурси:

1. Академічна та/або професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації освітньої програми, забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та програмних результатів навчання.

Реалізація ОП забезпечується науково-педагогічними працівниками ННІФ: кафедри загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики, кафедри історії української літератури, теорії літератури та літературної творчості; кафедри англійської філології та міжкультурної комунікації; кафедри зарубіжної літератури; кафедри романської філології; кафедри стилістики та мовної комунікації. Філософський факультет: кафедра політології; кафедра української філософії і культури; кафедра філософії гуманітарних наук. Історичний факультет: кафедра історії світового українства. Економічний факультет: кафедра екологічного менеджменту та підприємництва. ННІ Високих технологій: кафедра молекулярної біотехнології та біоінформатики. ННІ Права: кафедра трудового права та права соціального забезпечення. ННІ Геології: кафедра мінералогії, геохімії та петрографії. Факультет соціології: кафедра соціальних структур та соціальних відносин. Аналізуючи відомості про самооцінювання та під час зустрічі з викладачами ЕГ переконалась, що дисципліни ОП викладаються фахівцями, чії науково-професійні досягнення постійно оновлюються за рахунок участі у міжнародних конференціях, проходження стажувань (Лазер-Паньків О., Левко О., Савенко А., Кошій О., Звонська Л. та інші.), та наукових публікацій (Звонська Л.Л. Давньогрецька мова: Підручник. 3–ге вид. К.: ВПЦ «Київський національний університет», 2019. 698 с.; Левко О.В. Тестові завдання з грецької герменевтики (історична та філософська проза. Навчальний посібник. К.: Логос, 2020. 68 с.; та інші) пов'язаних зі специфікою та змістовим наповненням нормативних ОК, викладання яких вони забезпечують. Вище наведені факти свідчать про загальну відповідність академічної та професійної кваліфікації викладачів задіяних до реалізації ОП та забезпечення досягнення визначених даною ОП цілей та програмних результатів навчання. ЕГ

рекомендує ЗВО звернути увагу на необхідність заохочення окремих науково-педагогічних працівників пов'язувати їх наукову роботу із змістом ОК які вони викладають (ОК.08 Українська та зарубіжна культура (викладачка Адамська І. Г.); ОК.07.02 Комплексна дисципліна: Українська мова та література. Частина 2 Мова професійного спілкування (українська мова) (викладач Дергач Д.В.)).

2. Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дозволяють забезпечити необхідний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми.

ЕГ проаналізувала внутрішні документи, які регламентують конкурсний добір викладачів, насамперед Статут КНУТШ (<https://rb.gy/zlpiag>) та Порядок конкурсного відбору на посади науково-педагогічних працівників у КНУТШ (<http://surl.li/aohxyu>). Процедура конкурсного відбору викладачів на заміщення вакантних посад є прозорою, зорієнтованою на оцінку професіоналізму та викладацьких якостей претендентів (що було підтверджено на відповідній онлайн зустрічі). Треба зазначити що окрім Ліцензійних вимог під час конкурсного відбору додаткових вимог не висувається, але, Гарант ОП наголосив, що всі викладачі, які задіяні на ОП регулярно проходять підвищення кваліфікації яке за змістом відповідає їх ОК.

3. Заклад вищої освіти залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу.

Під час онлайн зустрічі з роботодавцями та представниками роботодавців, які залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП було підтверджено залучення роботодавців до освітнього процесу, а саме представники Благодійної організації «Фонд Бумбураса» та Одеської філії Фонду грецької культури на засіданні кафедри загального мовознавства, класичної філології та неоеелліністики (<https://philology.knu.ua/struktura-if/kafedry/kafedra-zahalnoho-movoznavstva/>) наголошували на необхідності розвивати лінгвокультурне спрямування програми і посилити її міждисциплінарними компонентами історичного характеру. Ці рекомендації були взяті до уваги під час оновлення ОП. Також пан Пантеліс Бумбурас зазначав 2020 р. (<https://cutt.ly/KwNcfQ6K>) необхідність посилити перекладацький блок ОП. Ця пропозиція також була врахована проєктною групою ОП. До реалізації освітнього процесу по ОП що акредитується задіяна Одеська філія Фонду грецької культури, яка стала базою практики (договір №ІФ-384 від 11.01.2022), мета діяльності якої – популяризація грецької культури в Україні – збігається з метою підготовки спеціалістів з новогрецької філології. Програма соціально-комунікативної перекладацької практики розроблялася в контексті консультацій із працівниками ФГК та планування спільних заходів на поточний рік. Отже, ЕГ дійшла висновку, що ЗВО долучає роботодавців до організації та реалізації ОП.

4. Заклад вищої освіти залучає до аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців.

Університет стимулює залучення професіоналів-практиків. Лекції з різних тем, пов'язаних з розвитку новогрецької мови та лінгвокультури, читали представники посольства Греції в Україні (радник посольства Греції в Україні А.Калогноміс, посол Греції в Україні Г.Пукаміссас, представник офісу Координатора освітніх програм Посольства Греції в Україні п. В.Сімос) та гостьові лектори (Голова спілки грецьких юристів-літераторів Д.Орфанідіс, кіпрська письменниця К.Сотиріу, доц. Яннінського Університету Д.Карйотіс, директор грецької філії Інституту Театру ЮНЕСКО Е.Куцуреліс та інші) (<https://cutt.ly/RwHGAGRj>). Отже, ЗВО активно залучає професіоналів-практиків та експертів галузі до проведення аудиторних занять, лекцій та семінарів.

5. Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями.

У відомостях про СО стажування вказане як основна форма сприяння ЗВО професійному розвитку та регламентується Положенням про підвищення кваліфікації педагогічних та науково-педагогічних працівників КНУТШ (<http://surl.li/ebnfn>) та Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ (<https://rb.gy/prx5n6d>). Під час онлайн зустрічей із адміністрацією ЗВО та з викладачами ЕГ з'ясувала, що в університеті налагоджено внутрішню систему підвищення кваліфікації в рамках якої регулярно проводяться курси з розвитку педагогічних компетентностей викладачів KNU Teach Week, KNU Educators' week by Genesis. Проведено тренінги по роботі зі Smart-технологіями - SMART Learning Suite. За останній час гарант програми та викладачі, які забезпечують викладання дисциплін, пройшли зазначені вище курси підвищення кваліфікації (О.Бойніцька, Л.Гацька, О.Кошій, О.Левко, О.Лазер-Паньків, С.Перепльотчикова, А.Савенко А.Столярова, А.Шелякіна, А.Штельмашенко). Отже, ЗВО як через власні програми, так і шляхом заохочення НПП до самостійного вибору програм стажування повною мірою сприяє проф. розвитку викладачів.

6. Заклад вищої освіти стимулює розвиток викладацької майстерності.

Під час зустрічі з адміністрацією університету члени ЕГ дізнались, що університет надає викладачам ОП можливість професійного розвитку за рахунок реалізації права на академічну мобільність за сприяння Відділу академічної мобільності (<https://rb.gy/hvmfnw>), що регламентується Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність КНУТШ (<https://rb.gy/rsalh3>), зокрема, зберігаючи за НПП заробітну плату строком до шести місяців та основне місце роботи в університеті до двох років (п.24). Університет також преміює за високу публікаційну активність (наказ Ректора №71-32 від 31.01.2014 р.).

Загальний аналіз щодо Критерію 6:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 6.

1. Висока академічна та професійна кваліфікація, а також наукова та навчально-методична активність НПП, високий рівень актуальності та практичного застосування таких праць. 2. Вагома частина викладацького складу задіяна в перекладацькій діяльності, що робить програму висококонкурентною на сучасному ринку праці. 3. Активна інтеграція ОНП в європейський освітній простір завдяки потужній співпраці з університетами Греції та Кипра через програми підвищення кваліфікації та стажування для НПП, а також програми академічної мобільності для здобувачів, різноспрямована співпраця з організаціями-представництвами грецької культури в Україні. 4. Професіонали-практики, експерти галузі та представники роботодавців інтегровані в усі основні процеси з реалізації освітнього процесу за ОНП, є безпосередньо зацікавленими в якісній підготовці фахівців. 5. Прикладна активність викладачів у прагненні професійного та особистісного розвитку. 6. Ініціативність ЗВО стосовно організації та проведення чималої кількості прогресивних програм розвитку та підвищення кваліфікації НПП.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 6.

1. Відсутність наукових здобутків, пов'язаних з ОК, які викладаються у деяких НПП, які залучені на ОП, що акредитується. ЕГ рекомендує ЗВО звернути увагу на необхідність заохочення окремих науково-педагогічних працівників до публікацій у провідних закордонних та українських фахових виданнях, безпосередньо пов'язаних зі специфікою та змістовим наповненням нормативних ОК, викладання яких вони забезпечують. На думку ЕГ цей недолік можливо усунути протягом 2024/2025 навчального року.

Рівень відповідності Критерію 6.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 6.

Професійна та академічна кваліфікація відповідає цілям ОП та дозволяє досягти цілей програми та програмних результатів навчання. Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими, зрозумілими та забезпечують необхідний рівень професіоналізму. У ЗВО започатковано систему стимулювання професійного розвитку викладачів. Окремі недоліки можуть бути вирішені в робочому порядку за умови налагодженої спільної роботи гаранта, групи забезпечення та адміністрації ЗВО. Зазначені недоліки не впливають на якість реалізації ОП.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси:

1. Фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення освітньої програми забезпечують досягнення визначених освітньою програмою цілей та програмних результатів навчання.

Під час зустрічі (огляд матеріально-технічної бази) уповноважені працівники продемонстрували ЕГ відеоролик «Віртуальний тур ННІФ» (також розміщений на веб-сайті <https://www.youtube.com/watch?v=THBNMkeTbTo>) із акцентом на кафедру загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики та ОП «Новогрецька філологія та переклад і англійська мова», після перегляду якого ЕГ пересвідчилась, що високий рівень фінансових та матеріально-технічних ресурсів ЗВО є достатнім для реалізації цілей та програмних результатів ОП. Також в режимі онлайн-екскурсії ЕГ мала змогу пересвідчитись, що в ННІФ здобувачі вищої освіти та НПП мають змогу користуватись комп'ютерними класами, аудиторіями з мультимедійним обладнанням, переносним мультимедійним обладнанням, лабораторією сучасних технологій усного перекладу, бібліотекою із читальними залами та ін. На зустрічах із відповідними фокус-групами зазначалось, що в сучасних реаліях приміщення бібліотеки відкриті для потреб як НПП, так і здобувачів вищої освіти у плані доступу до інтернету та робочого місця для навчання чи викладання. Достатнім є і навчально-методичне забезпечення, яке представлено всіма необхідними матеріалами.

Здобувачі мають змогу користуватись фондами Наукової бібліотеки імені М. Максимовича (<http://www.library.univ.kiev.ua/ukr/title4.php3>), де надається доступ до електронних каталогів, реферативних баз даних Scopus та WoS. Також для навчального процесу доступні ресурси Центру елліністичних студій та грецької культури (<https://cutt.ly/xwNXDVom>), що активно займається популяризацією ОП серед потенційних абітурієнтів. У корпусі ННІФ є повноцінне сховище, обладнане усіма необхідними засобами. На резервній зустрічі, присвяченій роботі в системі автоматизації для забезпечення освітнього процесу та функціонування онлайн-кабінетів для здобувачів Triton (<https://student.triton.knu.ua/>), побачили потенційну можливість реалізації вибору дисциплін (хоч у ЗВО зберігається також традиція написання заяв щодо вибіркових дисциплін). Здобувачі вищої освіти мають можливість ознайомитись із освітньою програмою, робочими програмами навчальних дисциплін, блоками дисциплін вільного вибору здобувача, базами практик тощо на веб-сайті Навчально-наукового інституту філології у рубриці «Освітні програми» (<https://cutt.ly/xwNXDUaI>). На зустрічі 7 з представниками студентського самоврядування ЕГ повідомили, що усім студентам забезпечують проживання у гуртожитку. Умовами проживання усі задоволені. Детальніше із умовами проживання першокурсники мають можливість ознайомитись із відео, що розміщене на веб-сайті (<https://www.youtube.com/watch?v=deRFRBRuQZc>). Із зазначеного вище, ЕГ може зробити висновок, що фінансові, матеріальні і технічні ресурси КНУ сприяють всебічному розвитку здобувачів вищої освіти, задовольняють їхні освітні, наукові, культурні і спортивні потреби та інтереси, а також повністю дозволяють досягати навчальних цілей і ПРН, визначених ОП.

2. Заклад вищої освіти забезпечує безоплатний доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, необхідних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми.

ЕГ переконалаась під час огляду матеріально-технічної бази, у ході зустрічі 2в з академічним персоналом та зустрічі 4в зі здобувачами вищої освіти, що в КНУ імені Тараса Шевченка НПП та здобувачі мають безоплатний доступ до комп'ютерних класів, читальних залів, відеотек, електронних каталогів, обладнання, внутрішнього двору для проведення культурних заходів чи відпочинку (зазначили у ході зустрічі) тощо. Також можуть користуватись обладнанням та приміщенням кафедри загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики, Центру елліністичних студій та грецької культури (<https://philology.knu.ua/struktura-if/tsentry/tsentr-ellinistichnykh-studiy-ta-hretsk/>), Центру іноземних мов (<https://langcenter.knu.ua/>). Наукової бібліотеки ім. М.Максимовича (<http://www.library.univ.kiev.ua/ukr/title4.php3>) забезпечує НПП та здобувачів вищої освіти усіма необхідними матеріалами. Також на сайті представлено широке поле новин щодо анонсів презентацій, змін у роботі бібліотеки (Виставка, присвячена націоналізму; Clarivate продовжує безкоштовні вебінари для українських науковців у ZOOM; Підготовлено кросворд за темою: «Цікаві факти з минулого КНУ імені Тараса Шевченка»; Віртуальна виставка нових надходжень та ін. На зустрічі з ЕГ відзначено, що бібліотека працює у штатному режимі для забезпечення потреб користувачів. На веб-сайті бібліотеки функціонує Інституційний репозитарій (електронний архів) КНУ імені Тараса Шевченка (<https://ir.library.knu.ua/home>), де чітко поділені матеріали за структурними підрозділами, наприклад: Навчально-науковий інститут журналістики, Навчально-науковий інститут філології, Навчально-науковий інститут права, філософський факультет та ін. Рубрика Навчально-науково інституту філології поділена на підкатегорії: кафедра англійської філології та міжкультурної комунікації, кафедра зарубіжної літератури, кафедра загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики (<https://ir.library.knu.ua/collections/06b31a4a-245f-40ca-b25b-92385679a1ed>), але остання не заповнена належним чином, оскільки наявні тільки два ресурси за 2023 р. Доцільно відзначити обладнаний читальний зал ННІФ та бібліотечний фонд кафедри загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики, якими можуть користуватись як НПП, так і здобувачі вищої освіти. Також в бібліотеці безкоштовно надаються індекси УДК, індивідуальні та групові консультатії щодо оформлення бібліографічних джерел, проводять вебінари щодо реєстрації у наукових соціальних мережах тощо. У всіх бажаних є вільний та безоплатний доступ до електронних ресурсів сайту бібліотеки, що робить зручним у цілодобовому пошуку інформації незалежно від карантинних обмежень. Також є вільний доступ до баз даних: Cul online, Scopus, ScienceDirect, Web of Science, EBSCO та ін.

3. Освітнє середовище є безпечним для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою, та дозволяє задовольнити їхні потреби та інтереси.

ЕГ побачила, що освітнє середовище здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних працівників та працівників університету є безпечним, що задекларовано у стратегічному плані розвитку Університету на період 2018-2025р. (<https://cutt.ly/2wNfcNIN>) Під час зустрічі 6 з адміністративним персоналом і допоміжними (сервісними) структурними підрозділами почули, що в корпусі Навчально-наукового інституту філології та інших КНУ імені Тараса Шевченка дотримуються всіх санітарних та протипожежних норм, на період навчання – достатній температурний режим тощо. Під час огляду матеріально-технічної бази ЕГ побачила, що в корпусі обладнаний пандусами, біля дверей є таблички, де крім стандартного тексту є текст шрифтом Брайля. У корпусі ННІФ є повноцінне сховище, обладнане усіма необхідними засобами. Доцільно зазначити, що функціонує Університетська клініка, де можна отримати консультацію фахівців щодо стану здоров'я та першу медичну допомогу (<http://univ.kiev.ua/ua/departments/uc>), створена 2017 року відповідно до ухвали Вченої ради Київського національного університету імені Тараса Шевченка від 16.01.2017 року та наказу Ректора від 08.12.2017 року на базі санаторію-профілакторію Університету, розташованого в студмістечку, де навчається та проживає в гуртожитках переважна більшість студентів університету. Усі учасники освітнього процесу дотримуються Правил внутрішнього розпорядку КНУ імені Тараса Шевченка (<https://cutt.ly/Q8F85MV>), Правил внутрішнього розпорядку в студентських гуртожитках університету (<https://cutt.ly/28F40Iv>), де виокремлено, що мови проживання та оплата вартості

проживання в гуртожитках передбачені в Договорі про надання в тимчасове користування ліжко-місця в житловій кімнаті, місць загального користування, меблів, сантехнічного та електричного обладнання в студентському гуртожитку та збереження майна КНУ імені Тараса Шевченка. В університеті працює Психологічна служба (<https://psyservice.knu.ua/>), відвідавши сайт якої відразу бачимо актуальні питання Чому мені це потрібно? (відповіді для швидшого реагування: вікова криза, дитячі травми, безвихідна ситуація та ін.). На зустрічі представник служби розповіла про активну діяльність та доброзичливість до тих, хто звертається. Інформування здійснюється через різні платформи: сайт (<https://psyservice.knu.ua/>); Facebook (<https://www.facebook.com/psy.service.knu/>); YouTube (<https://www.youtube.com/channel/UC7uj4r7NO8xPTw2mFnQVdeQ>); Instagram (<https://www.instagram.com/psy.service.knu/>), що є свідченням про безпосередню роботу та відкритість в інтернет просторі. Безпекова складова освітнього процесу підсилена запровадженням програми «Правила безпеки життєдіяльності в умовах війни та надзвичайних ситуацій» (<http://www.ipe.knu.ua/pravyyla-bezpeky-zhyttyedyialnosti-v-movah-vijny-ta-nadzvyhajnyh-sytuatsij.html>). Забезпечено охорону корпусу Навчально-наукового інституту філології, функціонують системи протипожежної безпеки, відеоспостереженням.

4. Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою.

На зустрічах із представниками адміністрації, структурних підрозділів й НПП, ЕГ з'ясувала, що всі як учасники освітнього процесу докладають чимало зусиль задля інформування учасників освітнього процесу; здійснюють інформаційно-консультативну підтримку, а також залучають здобувачів до реалізації різноманітних освітніх, наукових, культурних, соціальних та спортивних проєктів. На сайті Навчально-наукового інституту філології розміщено розклад занять і дзвінків (<https://philology.knu.ua/studentam/navchalnyi-protses/rozklad/>), графік навчального процесу (<https://philology.knu.ua/studentam/navchalnyi-protses/grafik-np/>), графік сесія (<https://philology.knu.ua/studentam/navchalnyi-protses/sesiia/>), графік підсумкової атестації (<https://philology.knu.ua/studentam/navchalnyi-protses/pidsumkova-atestatsiya/>). Основними джерелами інформування є: інститут кураторства (також куратори-волонтери здобувачі вищої освіти старших курсів), офіційний веб-сайт, соціальні мережі (Facebook, Instagram тощо), які поширюють різні види необхідної інформації та цікавого контенту. На офіційному веб-сайті ННІФ є вкладка «Студентам» (<https://philology.knu.ua/studentam/>), де розміщена інформація про навчальний процес, самоврядування, психологічна служба, працевлаштування, профорієнтаційна робота. Загалом, наповнення сайту має всі необхідні матеріали для навчання й позанавчальної діяльності. За підсумками зустрічі 5 з адміністративним персоналом і допоміжними (сервісними) структурними підрозділами ГЕ констатує, що різновекторну консультативну підтримку здобувачі вищої освіти можуть отримати: відділ академічної мобільності (<https://knu.ua/ua/dep/academic-mobile>); відділ сприяння працевлаштуванню (<http://jobs.knu.ua>); молодіжний центр культурно-естетичного виховання (<http://www.univ.kiev.ua/ua/dep/molod-center>). Студенти та студентське самоврядування під час бесіди повідомили, що питання щодо організаційної підтримки вони розглядають на засіданнях старостату та засіданнях студентського парламенту. ЕГ під час розмови зі студентами переконалась, що інформаційна і консультативна та соціальна підтримка також здійснюється, що стала особливо актуальною у період обмеженого живого спілкування. Щодо покращення чи підтримки спортивної форми здобувачі вищої освіти мають можливість скористатись Спортивним комплексом КНУ імені Тараса Шевченка (<http://sport.univ.kiev.ua/>), до різноманітних спортивних секцій записуються студенти, що не мають протипоказань у стані здоров'я, а для здобувачів з вадами здоров'я утворено групу спеціального медичного відділення.

5. Заклад вищої освіти створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами, що навчаються за освітньою програмою.

Під час огляду матеріально-технічної бази ЕГ встановила, що корпус ННІФ, аудиторний фонд, гуртожитки та ін. корпуси обладнані пандусами, мають стрічки та написи для людей, які мають вади зору, облаштовані спеціальні санітарні кімнати, кнопка виклику персоналу, вбиральні й санвузли, паркувальні місця. Принципи реалізації права на освіту особам з особливими потребами побудовані на: Концепції розвитку інклюзивної освіти «Університету рівних можливостей» (<https://cutt.ly/9wNDph3h>), основні завдання якої забезпечити архітектурну, інформаційну, освітню та соціальну доступність освітнього середовища; продовжувати здійснювати інституційні зміни в університеті для забезпечення інклюзивного навчання; створити матеріально-технічну базу, адаптовану до потреб осіб з особливими освітніми потребами та ін.; положеннях Пам'ятки про правила комунікації із людьми з інвалідністю (<https://cutt.ly/1wNDpDGB>), де визначено, що інклюзивне середовище: тут комфортно кожній людині та враховуються інтереси й потреби кожного, а всі люди поважають відмінності один одного; Порядку супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення (<https://cutt.ly/9wNDp8e4>), що розроблений з метою забезпечення рівних можливостей для осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення брати участь у освітньому процесі та суспільному житті; доступності середовища у закладі вищої освіти та ін. На ОП «Новогрецька філологія та переклад і англійська мова» особи з особливими освітніми потребами не навчаються.

6. Існує чітка і зрозуміла політика і процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних з сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо), яка є доступною для усіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримується під час реалізації освітньої програми.

Експертна група, поспілкувавшись із фокус-групами, зазначає, що випадків конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних з сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо) серед учасників освітнього процесу на ОП «Новогрецька філологія та переклад і англійська мова» не зафіксовано. ЗВО для врегулювання подібних конфліктних ситуацій використовує Положення про організацію освітнього процесу у КНУ імені Тараса Шевченка (http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf); Порядок вирішення конфліктних ситуацій у КНУ імені Тараса Шевченка (<https://knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-resolving-conflict-situations-in-University.pdf>); Етичний кодекс університетської спільноти (<https://knu.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf>), в якому зазначено: запобігати конфліктним ситуаціям, а в разі їх виникнення – розв'язувати на основі неупередженого, прозорого та докладного вивчення (стор. 6). Уповноваженими органами із цих питань зі сторони здобувачів вищої освіти виступають Студентська рада та Профспілкова організація студентів й аспірантів КНУ, що беруть активну участь у вирішенні конфліктів (за останні роки подібних випадків не зафіксовано). Також на зустрічі з менеджментом університету отримали підтвердження про функціонування Постійної комісії Вченої ради з питань етики (<https://cutt.ly/q8F4RVc>), оскільки будь-який член університетської спільноти може поскаржитися на порушення етичних принципів чи норм поведінки, викладених в Етичному кодексі. Висвітлена окрема рубрика на сайті ЗВО «Запобігання та протидія корупції» (<https://knu.ua/ua/official/preventing-corruption>), про яку знають усі учасники освітнього процесу, про що заявили на відповідних онлайн-зустрічах.

Загальний аналіз щодо Критерію 7:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 7.

Сильними сторонами та позитивними практиками експертна група вважає: 1. Забезпечення науково-педагогічних працівників і здобувачів вищої освіти віддаленим доступом до наукометричних баз даних Scopus і Web of Science. 2. Успішне функціонування Центру еліністичних студій та грецької культури (очолює А. Савенко). 3. Участь здобувачів вищої освіти у наукових та освітньо-культурних заходах, що проводяться спільно з дипломатичними установами Греції в Україні та за кордоном. 4. Доступ до безплатного медичного обслуговування здобувачів вищої освіти в Університетській клініці.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 7.

Слабка сторона: Інституційний репозитарій (електронний архів) у рубриці Навчально-науковий інститут філології (кафедра загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики) не наповнений належним чином. Рекомендація: здійснити наповнення Інституційного репозитарію файлами наукового, освітнього та методичного призначення, створених працівниками, докторантами, аспірантами та студентами КНУ імені Тараса Шевченка до початку I семестру 2024-2025 н.р.

Рівень відповідності Критерію 7.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 7.

Встановлено відповідність Критерію 7. Фінансові та матеріально-технічні ресурси ЗВО, навчально-методичне забезпечення ОП «Новогрецька філологія та переклад і англійська мова» сприяють досягненню визначених цілей та програмних результатів навчання. Зважаючи на виокремлені сильні сторони та позитивні практики, а також висловлені слабкі сторони та рекомендації ОП, що не є критичними, ЕГ вважає, що ОП відповідає рівню В за критерієм 7.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми:

1. Заклад вищої освіти послідовно дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми.

Щодо процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП у ЗВО керуються такими документами: Положенням про організацію освітнього процесу у КНУ (<https://cutt.ly/OwNGslNf>), Наказом ректора про запровадження в освітній та інформаційний процес форм опису освітньо-професійної (освітньо-наукової) програми, структурних вимог до інформаційного пакету, форм робочої навчальної програми дисципліни і форми представлення інформації про кваліфікацію науково-педагогічного працівника (<https://cutt.ly/hwNGgREm>), Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУ (<https://cutt.ly/WwNGhh94>). Під час онлан-зустрічі, гарант вказав, що плановий перегляд ОП відбувається кожні 5 років, а моніторинг - щорічно, з метою покращення якості ОП; результати обговорюються на засіданнях кафедри. Останній раз перегляд ОП здійснювався у 2020 році. Гарант наголосив на таких змінах (відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 "Філологія" для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (2019): посиленні неоеелліністичної складової програми (збільшення кредитів на ОК "Теоретичний та практичний курс новогрецької мови" за рахунок "Практичного курсу англійської мови"; назва "Теорія мови" була змінена на "Основи неоеелліністики"; ОК "Історія античної літератури" та ОК "Історія зарубіжної літератури" були об'єднані в комплексну дисципліну "Історія зарубіжної літератури"; збільшено кількість кредитів та введений ОК "Сучасна новогрецька література". НПП та гарант на зустрічі зазначили, що перекладацька практика була виведена зі складу вибіркового блоку і приєднана до соціально-комунікативної практики. Крім цього, з метою чіткої спеціалізації відбувся перегляд та перерозподіл ОК у блоці вибіркового навчальних дисциплін "Лінгвістика і третя мова" і "Переклад і третя мова".

2. Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через органи студентського самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Позиція здобувачів вищої освіти береться до уваги під час перегляду освітньої програми.

ЗВО у цьому контексті орієнтується на Положення про опитування здобувачів освіти і науково-педагогічних працівників (<https://shorturl.at/cdoFZ>). ЕГ переконалася, що здобувачі постійно залучаються до обговорення ОП з метою її удосконалення. Зокрема, здобувачі на онлайн-зустрічі вказали, що у нас налагоджена якісна комунікація з гарантом ОП, що можуть звернутися з будь-яким питанням чи проханням, які обов'язково будуть вислухані та вирішені. З метою врахування думки студентів, проводиться опитування кожного семестру, а також щорічно Навчальною лабораторією соціологічних і навчальних досліджень (<https://cutt.ly/AwNLx9wF>). Під час онлайн зустрічі керівниця відділу забезпечення якості освіти Д. Щеглюк зазначила, що загальноуніверситетські опитування здійснюються щорічно, результати надсилаються безпосередньо директору ННІФ, гарантам ОП, іншим зацікавленим сторонам. Звіти про результати опитування (2021-2024) публікуються на сайті ННІФ (<https://cutt.ly/jwNLmVXK>). На сайті ННІФ містяться результати опитування за 2021 р., 1 курсу 1 та 2 сем, 3 курсу 1 та 2 сем 2022/2023 н.р., 2 та 4 курсу 1 сем 2023/2024 н.р., але ЕГ не знайшла результатів опитування 2 та 4 курсу 2022/2023 н.р. та 1 та 3 курсу 2023/2024 н.р. Відповідно до опитування здобувачів 2 та 4 курсу у 1 семестрі 2023/2024 н.р., більшість тверджень засвідчують позитивну оцінку студентами загалом та тих її компонентів, які були представлені у 1 семестрі 2023/2024 н.р., менш позитивно оцінені позиції не є показовими та вказують на наявність проблеми зі змістом певної дисципліни чи методами її викладання. Гарант ОП вказав на те, що систематично усно спілкується зі здобувачами та заохочує надсилати індивідуальні чи колективні пропозиції щодо удосконалення ОП. Здобувачі під час онлайн-зустрічі у свою чергу підтвердили двосторонню якісну комунікацію гарант-здобувачі, а також зазначити, що можуть звернутися до гаранта ОП з будь-яким проханням/запитанням усно чи письмово шляхом надсилання повідомлення на електронну пошту. Під час спілкування з гарантом та НПП, ЕГ виявила, що пропозиція здобувачів щодо особливостей працевлаштування потребують диференціації дисциплін "Історії зарубіжної літератури" (ОК 09.02-05) та виокремлення сучасної грецької літератури (ОК 09.06). Що стосується студентського самоврядування, то представники студентського парламенту беруть участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП відповідно до Наказу ректора (2018) Про склад Науково-методичної ради КНУ (<https://shorturl.at/eghOV>). Під час спілкування з представниками студентського самоврядування, ЕГ було аказано на те, що А. Остапчук була ініціатором обговорення серед студентів особливостей ОП, порівняння її з іншими ОП КНУ та інших ЗВО. Варто зазначити, що відповідно до Положення про студентське самоврядування КНУ (<https://shorturl.at/pBRQ6>), студенти можуть вносити пропозиції щодо змісту навчальних планів та програм, удосконалення науково-дослідної роботи та освітнього процесу.

3. Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери.

ЕГ переконалася у тому, що на ОП, що акредитується, існує злагоджена комунікація з роботодавцями. Гарант ОП підтвердив, що він та члени проектної групи систематично проводять консультації з представниками роботодавців, зокрема Одеською філією Фонду грецької культури, Посольством Греції в Україні, Благодійним фондом Бумбураса, Асоціацією грецьких підприємців та підприємств в Україні, Видавництвом Анетти Антоненко. Крім цього, він зазначив, що роботодавці зацікавлені у посиленні перекладацького, культурологічного та дослідницького складників ОП, що дозволить залучати їх до реалізації проектів. Таким чином, було прийняте рішення про об'єднання соціально-комунікативної та перекладацької практик, зокрема, тому що, існує тісна співпраця з Фондом грецької культури, який щороку організовує безліч подій, з метою залучення громадськості до розвитку грецької культури як в Україні, так і закордоном. Однак, ЕГ не виявила залучення роботодавців до "живого" спілкування зі здобувачами шляхом організації лекцій/воркшопів/круглих столів, що б могло активніше сприяти набуттю здобувачами додаткових вмінь та навичок, необхідних для успішного працевлаштування.

4. Існує практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми.

ЕГ переконалася, що гарант ОП, проектна група та НПП комунікують з випускниками ОП з метою збору актуальної інформації щодо їхнього кар'єрного шляху. Гарант ОП вказав на те, що на кафедрі загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики функціонує база даних випускників цієї ОП, що постійно оновлюється; крім цього, Центр елліністичних студій та грецької культури ім. А. Білецького активно співпрацює з випускниками, що проживають в Греції та на Кіпрі чи навчаються у країнах ЄС; НПП часто інформують здобувачів про кар'єрний шлях випускників, наводять конкретні приклади. На зустрічі з випускниками, ЕГ встановила, що під час навчання вони брали участь в опитуваннях. Відгуки випускників розміщено на сайті ННІФ (<https://shorturl.at/aqtA3>). Крім цього, на фейсбук-сторінці неоелліністичних студій розміщено відеоролики з відгуками випускників (<https://shorturl.at/iltX8>).

5. Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на виявлені недоліки в освітній програмі та/або освітній діяльності з реалізації освітньої програми.

У ході спілкування з різними таргет-групами ЕГ переконалася, що всі залучені до реалізації цієї ОП учасники освітнього процесу зацікавлені у її удосконаленні. ОП щорічно моніториться, шляхом організації загальноуніверситетських опитувань та опитувань здобувачів кожного семестру. Гарант ОП вказав, що у процесі аналізу робочих програм навчальних дисциплін було виявлено такий недолік як необхідність детального опису критеріїв оцінювання, умов та форм ліквідації заборгованості для допуску до іспиту чи заліку, оновлення списків релевантної інформації щодо навчальної літератури, зокрема поповнення її інтернет-джерелами. Гарант ОП заявив, а здобувачі підтвердили, що у процесі вивчення НД "Практичний курс англійської мови" (1 курс 2022/2023 н.р.) виникли зауваження щодо термінів подання виконання самостійної роботи, що були успішно усунені шляхом обговорення цієї проблеми за участі викладача, гаранта та здобувачів. Іншим недоліком було необхідність введення компонента перекладу як комплексну дисципліну ВБ 2 "Практичний курс третьої мови (іспанська/французька). Гарант ОП та НПП підтвердили, що будь-які пропозиції та зауваження обговорюються на засіданнях кафедри.

6. Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема, зауваження та пропозиції, сформульовані під час попередніх акредитацій), беруться до уваги під час перегляду освітньої програми.

Акредитація цієї ОП проводиться вперше. Гарант ОП зазначив, що він та проектна група уважно ознайомились з рекомендаціями експертних груп, що здійснювали акредитаційну експертизу інших ОП упродовж 2020-2023.

7. В академічній спільноті закладу вищої освіти сформована культура якості, яка сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою.

ЕГ переконалася, що ЗВО працює над формуванням культури якості освіти. Учасники освітнього процесу активно залучаються до процедур внутрішнього забезпечення якості, моніторингу ОП шляхом проведення локальних та загальноуніверситетських опитувань, рецензування програми, надання рекомендацій зі сторони роботодавців, відгуків випускників, всіх зацікавлених сторін. Гарант ОП зазначив, що він та проектна група спільно з колегами з Київського національного лінгвістичного університету та Маріупольського державного університету беруть участь у наукових семінарах та круглих столах, присвячених проблемам викладання новогрецької як іноземної. ЗВО керується Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУ (<https://shorturl.at/psFMN>); система внутрішнього забезпечення якості освіти у КНУ є 5-рівневою, за якою здобувачі освіти можуть ініціювати та моніторити питання, пов'язані з якістю ОП; гаранті та робочі групи ОП, викладачі ОП та роботодавці ініціюють створення, формування, впровадження, реалізацію, моніторинг і перегляд ОП. Адміністрація ННІФ, дорадчий орган НМК здійснюють впровадження і адміністрування освітніх програм, їх щорічний моніторинг. Загальноуніверситетські структурні підрозділи, зокрема, Навчально-методичний відділ, відділ забезпечення якості освіти, Науково-методична рада здійснюють експертизу ОП, аналіз якості освітнього процесу. Наглядова рада, Ректор, Вчена рада забезпечують формування загальної стратегії і реалізації забезпечення якості освіти, відкриття і закриття ОП.

Загальний аналіз щодо Критерію 8:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 8.

ЕГ підсумовує, що: 1) ЗВО дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми; 2) здобувачі систематично беруть участь в опитуваннях (1 раз на семестр), за організацію яких відповідальний гарант, а також щорічно у загальноуніверситетських опитуваннях; 3) існує налагоджена комунікація здобувачів особливо з гарантом ОП щодо внесення зауважень, пропозицій змін до ОП словесно чи у письмово, шляхом надсилання повідомлення на електронну пошту гаранта; 4) представник студентського самоврядування цієї ОП ініціювала обговорення її серед студентів; 5) налагоджена якісна комунікація з роботодавцями; гарант та проектна група відкриті до обговорення ОП та враховують пропозиції/зауваження роботодавців на практиці; 6) кафедра підтримує зв'язок з випускниками, збирає інформацію про їхній кар'єрний шлях; 7) ЗВО вчасно реагує на виявлені недоліки; 8) гарант та проектна група аналізують досвід акредитації інших ОП ЗВО; 9) культура якості освіти у ЗВО перебуває на стадії формування.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 8.

ЕГ рекомендує: 1) завантажити результати опитування здобувачів 2 та 4 курсу 2022/2023 н.р. та 1 та 3 курсу 2023/2024 н.р. на сайт ННІФ, що може виконати гарант ОП, шляхом контактування з відповідальною особою за технічний супровід; 2) запрошувати роботодавців до “живого спілкування” зі здобувачами шляхом організації лекцій/воркшопів/семінарів тощо з метою набуття здобувачами додаткових вмінь та навичок, необхідних для успішного працевлаштування у майбутньому; 3) мотивувати та запрошувати випускників для спільної організації зустрічей зі здобувачами у ЗВО з метою обговорення їхнього кар'єрного шляху та розповіді про отриманий досвід.

Рівень відповідності Критерію 8.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 8.

ЕГ дійшла висновку про відповідність цього критерію рівню В за критеріями 8.1, 8.5, 8.6, 8.7. Однак, існує незначний недолік щодо підкритерію 8.2., що стосується наявності усіх звітів про результати опитування, зокрема відсутності звітів про результатів опитування здобувачів 2 та 4 курсу 2022/2023 н.р. та 1 та 3 курсу 2023/2024 н.р., який можна усунути в межах одного місяця шляхом завантаження відповідних звітів на сайт ННІФ відповідальною особою за технічний супровід сайту за клопотанням гаранта ОП; підкритерію 8.3., де ЕГ рекомендує запрошувати роботодавців до “живого” спілкування зі здобувачами; 8.4, де ЕГ рекомендує активніше мотивувати та організовувати зустрічі з випускниками. Такі незначні недоліки можна усунути поступово впродовж одного навчального року.

Критерій 9. Прозорість та публічність:

1. Визначені чіткі і зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Права та обов'язки учасників освітнього процесу регулюються низкою внутрішньої документації, прийнятої ЗВО, зокрема: Декларацією прав студентів (<https://cutt.ly/FwNQFGWP>). Крім цього, права та обов'язки учасників освітнього процесу регулюються Правилами внутрішнього розпорядку (<https://cutt.ly/7wNQNB1X>), Положенням про організацію освітнього процесу (<https://cutt.ly/kwNQJNw1>), Статутом КНУ (<https://cutt.ly/CwNQLyLf>), Етичним кодексом (<https://cutt.ly/jwNQKIXF>), Порядком вирішення конфліктних ситуацій у КНУ (<https://cutt.ly/iwNQ2Q9P>), Правилами внутрішнього розпорядку в студентських гуртожитках КНУ (<https://cutt.ly/kwNQ26Tr>) тощо. Здобувачі на зустрічі вказали, що на сайті ЗВО, у соціальних мережах університету можуть знайти всю необхідну інформацію про свої права та обов'язки, у разі виникнення будь-яких запитань звертаються до гаранта, НПП; заявили, що у разі порушення їхніх прав процедури вирішення таких ситуацій знають. Таким чином, зрозумілим є те, що у ЗВО існує внутрішня нормативно-правова документація, а також учасники освітнього процесу знають і розуміють свої права та дотримуються обов'язків.

2. Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті відповідний проект з метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін.

ЕГ переконалася, що ЗВО вчасно публікує інформацію про проект ОП на сайті ННІФ (<https://cutt.ly/twNSOESX>) з метою отримання пропозицій від всіх бажаючих та зацікавлених сторін. Під час онлайн-зустрічі, здобувачі

зазначили, що у них налагоджена якісна комунікація з гарантом, до якого вони можуть звернутися з будь-якими питаннями щодо ОП, а зокрема у разі якщо хочуть обговорити її компоненти, чи загалом внести пропозиції щодо її удосконалення. З метою внесення пропозицій, зауважень, рекомендацій щодо покращення ОП можна звернутися до гаранта через електронну пошту a.savenko@knu.edu.

3. Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства.

Гарант ОП зазначив, що інформація про ОП вчасно публікується на офіційному сайті ЗВО, на сайті ННІФ (<https://cutt.ly/2wNSAcAZ>). Подано відомості про гаранта, випускову кафедру, проектну групу, описи ОП за 2020 рік, навчальний план, звіти опитування (2021-2024), відгуки та рецензії на ОП, робочі програми навчальних дисциплін (обов'язкові ОК та блоки дисциплін вільного вибору студента), інформація про практики, хоча розділи “відомості про самооцінювання” та “програма візитів експертів” неактивні. ЕГ вважає за доцільне публікувати зведені документи з пропозиціями/зауваженнями щодо удосконалення ОП та інформацію їх розгляд. ЕГ встановила, що у розділі “Недавні записи” систематично оновлюється інформація про новини, наприклад щодо акредитації цієї ОП опубліковано інформацію про зустріч з експертами НАЗЯВО та відкриту зустріч.

Загальний аналіз щодо Критерію 9:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 9.

ЕГ підсумовує, що сильними сторонами та позитивними практиками є: 1) наявність нормативної документації, яка стосується прав та обов'язків учасників освітнього процесу у ЗВО; 2) проект ОП вчасно публікується на сайті ЗВО з можливістю внесення рекомендацій, змін та зауважень до ОП шляхом надсилання офіційного листа на електронну пошту гаранта; 3) вся інформація про ОП вчасно публікується на сайті ЗВО; 4) на ОП, що акредитується існує якісна двостороння співпраця у контексті гарант-здобувачі щодо удосконалення ОП.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 9.

На сайті ННІФ немає наповнення у розділах “Відомості про самооцінювання”, “Програма візитів експертів”, тому рекомендуємо наповнити зазначені вище розділи. Крім цього, пропонуємо оформлювати та завантажувати всі зауваження/пропозиції, які вносилися щодо покращення цієї ОП. Такі недоліки може усунути гарант ОП шляхом завантаження відповідних документів на сайт ННІФ, шляхом контактування з особою, відповідальною за технічний супровід сайту.

Рівень відповідності Критерію 9.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 9.

ЕГ дійшла до висновку про відповідність даного критерію рівню В, оскільки у ЗВО розроблена відповідна документація, що стосується прав та обов'язків учасників освітнього процесу, які знають про неї; ЕГ переконалася також у тому, що у ЗВО дотримуються прав та на обов'язків на практиці (підкритерій 9.1), проект ОП вчасно завантажується на сайт ЗВО з метою отримання пропозицій, рекомендацій та зауважень до ОП (підкритерій 9.2), ОП вчасно оприлюднюється на офіційному сайті ЗВО, хоча існують незначні недоліки зокрема у контексті наповнення розділів “Відомості про самооцінювання”, “Програма візитів експертів” на сайті ННІФ, що можна усунути в межах місяця (підкритерій 9.3). Крім цього, оформлення зведеного документу щодо пропозицій/зауважень щодо удосконалення ОП можна організувати протягом наступного перегляду ОП.

Критерій 10. Навчання через дослідження:

1. Зміст освітньо-наукової програми відповідає науковим інтересам аспірантів (ад'юнктів) і забезпечує їх повноцінну підготовку до дослідницької та викладацької діяльності у закладах вищої

освіти за спеціальністю та/або галуззю.

не застосовується

2. Наукова діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напряміві досліджень наукових керівників.

не застосовується

3. Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує в межах освітньо-наукової програми можливості для проведення і апробації результатів наукових досліджень відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквіумів, доступ до використання лабораторій, обладнання тощо).

не застосовується

4. Заклад вищої освіти забезпечує можливості для долучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, участь у спільних дослідницьких проектах тощо.

не застосовується

5. Існує практика участі наукових керівників аспірантів у дослідницьких проектах, результати яких регулярно публікуються та/або практично впроваджуються.

не застосовується

6. Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у науковій діяльності наукових керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для виключення можливості здійснення наукового керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності.

не застосовується

Загальний аналіз щодо Критерію 10:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 10.

не застосовується

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 10.

не застосовується

Рівень відповідності Критерію 10.

не застосовується

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 10.

не застосовується

IV. Інші спостереження

У цьому розділі експертна група може викласти інші спостереження, пов'язані із освітньою програмою, освітньою діяльністю за цією програмою або процедурою проведення акредитації.

дані відсутні

V. Підсумки

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації ОП, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, **відсутні**.

За результатами акредитаційної експертизи експертна група вважає, що освітня програма відповідає Критеріям за наступними рівнями відповідності:

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми	B
Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми	B
Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання	B
Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою	B
Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність	B
Критерій 6. Людські ресурси	B
Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси	B
Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми	B
Критерій 9. Прозорість та публічність	B
Критерій 10. Навчання через дослідження	не застосовується

За результатами акредитаційної експертизи рішенням експертної групи є **акредитація**.

Додатки до звіту:

Відсутні

Шляхом підписання цього звіту ми стверджуємо, що провели акредитаційну експертизу у повній відповідності із Положенням про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, та інших актів законодавства, а також здійснювали свої функції добросовісно, неупереджено і доброчесно.

Документ підписаний кваліфікованими електронними підписами.

Керівник експертної групи

Воробець Олексій Дмитрович

Члени експертної групи

Болотнікова Алла Петрівна

Каліберда Оксана Олександрівна

Райлянова Вікторія Едуардівна

Городиловська Марія Тарасівна